

ELŐFIZETÉS ÁRA:

Egész évre . . . 6 frt.
Félévre . . . 3 „
Negyedévre . . . 1 „ 50 kr.

Bérmentlen levelek
csak ismert kezektől fo-
gadhatnak el.

Kéziratok nem adatnak
vissza.

Egyes szám ára **15 kr.**

A nyiltérben minden
garmond sor díja 20 kr.

ZEMPLÉN.

Társadalmi és irodalmi lap.

ZEMPLÉN-VÁRMEGYE KÖZÖNSÉGÉNEK

ÉS A ZEMPLÉN-VÁRMEGYEI „TANÍTÓ-EGYESÜLET“-NEK

HIVATALOS LAPJA.

MEGJELENIK MINDEN VASÁRNAP.

HIRDETÉS DIJJA

Hivatalos hirdetéseknel:
Minden szó után 1 kr.
Azonfelül bélyeg 30 kr.

Pettinél nagyobb, avagy
diszbutékkal vagy körzet-
tel ellátott hirdetéseknek
ért természetük szerint nün-
den négyeség centim. után
3 kr. számítatik.

Állandó hirdetéseknel ked-
vezmény nyújtatik.

Hirdetések és pénzküldé-
mények a kiadóhatalhoz
intézendők.

Megtörtént!

Sátoralja-Ujhely, vármegyénk székes városának életfejlődésében fordulópontot képez a tegnapi péntek. Beiratkozott, beszervezkedett Magyarország „rendezett tanácsu városai“ sorába. A tegnapi megtartott tisztválasztó közgyűlés megalakította az új elöljáróságot, megválasztotta a rendezett tanácsu város első tisztviselőjét, a polgármestert, a polgármester helyettesét, a főügyészt, a főjegyzőt és a többiek sorban, úgy, a mint az érdemes névsorral tudósítónk az olvasónak és a haladó kor tudományának, a történelemnek lapunk más rovataiban beszámol.

Vagyunk tehát ismét, a mik voltunk 1848-ban: rendezett tanácsu város.

Különös szeszélye az emberi individualizmusban munkáló sorsnak, hogy épp azok is, a kik a politikában élnek-halnak (sokáig éljenek!) 48-ért, ennek az eszmének, hogy t. i. belső kormányzat, helyi önkormányzat dolgában vissza- és ráhelyezkedjünk az alkotmányos, életerős nemzeti alapokra, esküdt, mondhatnám dühös ellenségei voltak. Uram, bocsásd meg bűneiket, nem tudták mit cselekesznek!

Az új magisztrátust, személyében és állapotában, örömmel köszöntjük. Jurisdikciójához, mely a sors véletlen játéka szerint a 7 fájdalmu szűz jegyében született, a sikereknek hosszú-hosszu diadalát kívánjuk, ha mindjárt azok a sikerek, azok a diadalok e jurisdikció világrajövele miatt az ellenesek sziveinek egyenkint és összességben sokszorosan okoznak is hét fájdalmat.

Voltaképpen a magisztrátus nem is

TÁRCA.

Tragikum.

— A „Zemplén“ eredeti tárcája. —

Irta: Révész Bódog.

I.

... Ledőlt a kerevetre. Érezte, hogy ismét ránehezedik egész lényére az a fojtó, ölköd: a búskomorság. Kegyetlenül híven vissza-idéződtek emlékezetébe keserű emlékei, melyek, a mint sorban átfutottak agyán, egyre világosabbá tették előtte tragikumát.

A mint így éltének egy-egy képe eléje tárult, mintha szívébe gyilkos tört szúrtak volna, egész testében vonaglott. A keserű emlékek csak azt mondták, hogy az ő sokat szenvedett szegény szíve örökre számkivetett a szerelem birodalmából, — csak egyre azt sugták fülébe, hogy a mi után úgy eped soha nem fogja elnyerni a vizontszerelmet! És így lelkében agyongyötörve, midőn még egyszer bele tekintett a multak tükrébe meglátta magát, mintha volt volna még pisztolynadrágos gimnazista, mintha most járna a tánciskolába, hogy megtanulja *Tepsichore* művészetét, s mintha látta volna önmagában a kis Pistát, ki a I—IV. osztályban mindig első volt, de ott a tánciskolában legutolsó osztálytársa is felülmulta. . . .

Mert sehogyse ment neki a táncolás. Egyszer, a mint egy leánykát táncra kért, ilyen feleletet kapott: Ilyen csunya, ügyetlen fiuval, mint maga, Pista, én nem táncolok!

Ez volt az ő tragikumának kezdete: a mé-

uj, jóformán csak a feje, a jobb keze uj, egyébként a régi test uj öltönyben. Csak más gondolkodás, csak más vezetés. Csak. De ez a rövidke szó azt jelenti a szervezetben, amit a lendítő kerék a gépezetben, a mit a vérátömlesztés a petyűdt szervezetben: jelenti az erővel teljesebb, az életműködésre képesebb állapotot; jelenti ebben a mi elkupaktanácsosodott kedves Ujhelyünkben, vármegyénk szemefényében, a lendület kezdetét, az előbbre menés lehetőségének bekövetkezését: a közmivelődés, a közvagyonosodás, a polgárellet boldogulásának bizony ma még igen rögös utain.

Szizifusi munka vár a közbizboldogulás utjainak elegyengetésében erre az új magisztrátusra. Bizony „mester“ legyen mindenik abban a szervezetben, hogy mesterül tudja, bírja és akarja is teljesíteni a reá váró és az új Képviselőtestület részéről eléje szabandó föladatokat.

A munkaprogramot — melyre még visszatérünk — *Székely Elek* polgármester tegnap még nem terjesztette a Képviselőtestület elé; de abból mégis megtudtunk annyit, hogy a polgárság érdekeit szíven melengeti, azokkal az érdekekkel azonosítja magát az új *podesta*. „Mindent a polgárságért — a polgárságot semmiért!“ Ez az ő jeligeje, — és hogy azt híven beváltsa, erre lépten-nyomon ösztönözni fogja őt egy bíró, az a kisbíró, ki lelkiismeretében honol, a ki neki egy pillanatra se engedne nyugtot, ha csak gondolatban vétené is a polgárság jól felfogott érdekeinek serény, hű, gondos kiszolgálása ellen.

Mi bizva-bizunk a mi polgármesterünk hűségében és abban, hogy az ő erkölcsi és anyagi gondozására bizott „civitas“-t, S.-A.-Ujhelyt, megbizásának hat évre terjedő

regpohár, melyet a sors, hogy fenéig kiürítesse vele, a kezébe adott.

Hogy futott, hogy rohant hazafelé, hogy ragadott tükröt, s a kegyetlen tükör vallomása elkéserítette a kis fiut, sőt könyeket esalt szemébe.

Elmult néhány év, míg ismét közeledni mert a lányok felé. Ha véletlenül elhaladt mellettük, egész testét sajátságos egy érzés borzongatta végig, mélyen elpirult, s mindig azt gondolta, hogy no most mindjárt azt vágják a szemébe, hogy: maga nagyon nyunya!

S a mint így szabad folyást engedett emlékeinek, megjelent előtte az a kor, melyről, ha tul vagyunk rajta, azt mondjuk, hogy a legedesebb idő volt életünkben: az arany ifjuság. De az ő ifjukora eddig nem volt boldog. Volt pillanat, midőn azt hitte, hogy megtalálta az ideált, de az az időköz, míg szívünk fellobban, hogy többé-kevésbé sántikáló versekben magasztaljuk választottunkat, őt alaposan kiábrándította. A multak tükrébe nézve, meglátta magát, mint tizenhat éves ifjut azon a verőfényes nyáron, melyet keresztiszülőinél, Dombahidy báróknál töltött. A mint az ősi kastélyban teremről-terembe barangolt, egyszerre a tágas könyvtárszobába tévedt. A hatalmas könyvszekrények közepett figyelmét egy finom, faragott könyvespolc kötötte le; ez volt a boldogult Dombahidy bárónéknak, keresztapja anyjának, könyvtára. A porréteg, s a pókhálók közül kihalászott egy díszes kötésű könyvet. Az elsőt követte a többi.

A bárók fiatal vendége ettől fogva — mint róla mosolyogva mondták — „mükedvelő remete“-ként tölté napjait. A gyönyörű park nagylevelű

ciklusán át fölvirágoztatja; hogy a város és polgársága boldogságának melegágyát serény, hű és gondos odaadással megmunkálja. Mi bizva az ősi érényben, hiszszük, reméljük és valljuk, hogy az a polgármesteri program olyan élő munkasorozattá fog átváltozni, mely város és lakóinak életében egy szebb, egy jobb jövőendő bekövetkeztetésének alapköveit fogja lerakni — habár veritéken munkával is — a boldogulás utain.

Még csak egy-két szavunk van, az is a törvény szava. Idézzük, hogy a magisztrátus minden egyes tagja is lelki szemei elé idézze: *Az elöljáróságnak minden tagja, minden kárért, a mit hivatalos eljárásában akár cselekvés, akár mulasztás által, szándékosan, vagy vétkes gondatlanságból okozott, ha a kár szabályszerű jogorvoslattal elhárítható nem volt, teljes kártérítéssel tartozik!*

Midőn a törvénynek ezt a kérlelhetetlenül rideg, hogy úgymondjuk *befelé* szóló rendelkezését szemeik elé tárjuk — anélkül, hogy föltoznánk magunkat élő lelkiismeretnek fölübük — kérjük az új elöljáróságot, hogy a midőn a törvény rideg betűit *kifelé*, a közreható erővel alkalmazzák, öntsenek lelket, szellemet, emberszeretetet törvénytalkalmazó munkájukba; vagy hogy a *Szell Kálmán* szavait idézzem: „szívvel, lélekkel, nemes ambícióval dolgozzanak és ne közönséges muszáj-ból.“

A cél amit szolgálnak, két irányzatú: a városi önkormányzat tökéletesítése és a városi közigazgatás javítása. Amannak titka az egyénekben, emezé az ügyek jól fölfogott, lelkiismeretes, helyes intézésében rejlik. Más szavakkal: lelkesek lelke-

platánjai alatt teremtetete meg ábrándvilágát, a melynek megalkotásában nagy szerepe volt a könyvespolc olvasmányainak.

Szegény kis könyvespolc! Évtizedek óta hálátlan elhagyatottság a sorsa, pedig egykor fényes napjai is voltak. Midőn még Dombahidy báróné Marianna baronessenek hívták, leányéveit e könyvespolc darabjai tették színessé, azokból merítette ábrándjait. Nem volt könyv, melynek lapjait égkék szemének könyveivel ne öntözte volna. A fiatal Werther, s a szentimentális regényirodalom sok más hősenek gyötrelmeit tartalmazták e lapok. Mikor Marianna baronesséből Dombahidy báróné lett, magával vitte a könyvespolcot, de finom ujjaskáival nem forgatta már többé a finom lapokat, más se igen olvasta azokat. A divat szeszélyes istennője új irányt honosított meg az irodalomban.

Igy heverték e könyvek már évtizedek óta érintetlenül, midőn végre rájok akadt egy érzékenylelkű gyermekifju. Ő volt ez az ifju, s a mint sok év multán újra vizontlatta magát, a mint annak faragványos polcoeskanak érzélgős könyveit olvassa, úgy érezte, hogy idegein ugyanaz az izgalom fut át, a mi megbizsergette évek előtt. Azokból a könyvekből merítette annak a maig sem ismert misztériumnak, a női léleknek, ismeretét. Azt hitte, hogy minden nő olyan, mint a minők a szentimentális regények hősnői, kiknek ismerete révén lassan-lassan megalkotta, s mindinkább kidomborította képzeletében az eszményi nőt, s azt hitte, hogy a való életnek a női is olyanok.

Mikor a szalónok ajtóit megnyiták előtte, már mint felnött fiatalember előtt, azt hitte, most fogja feltalálni az ő alakját, melyet képzeletben már oly jól ismerni vélt. Szegény Réthy Pista,

sen, ügyesek ügyesen, jók jól teljesítetek kötelességeiteket!

Négy szócskát üzenünk: *Városunk java minden előtt!*

Eljén a rendezett tanács!

Eljén S.-A.-Ujhely polgársága!!

Szerencs—Hidasnémeti—Kassa.

— A tervezett új vasutvonal. —

(—r.) A helyi érdekű vasutak tervezése és építése körül országszerte el nem lankadó mozgalom a legközelebbi jövőben Kassát és vele együtt Abauj-Torna-vármegyét egy újabb vasutvonalal fogja előre láthatóan gazdagítani. A Szerencséről kiinduló és Hidas-Németinél a magyar államvasutak fővonalába kapcsolódó rendszerű gőzmozdonyú vasut ez, amely minden bizonynyal hatalmas tényező leendő Abauj- és Zemplén-vármegyék érdekelt részének közgazdasági emelkedésében, de közvetve az országos közlekedési hálózat tökéletesítésében is.

Ha egy pillantást vetünk Magyarországra északkeleti vasuti térképére, rögtön feltűnik, hogy a Debreczenből Nyíregyházán át Kassa felé vezető utvonal Szerencsen megtörik és a helyett, hogy egyenesen tartana Felső-Magyarország metropolisáinak, visszafelé kerül Miskolcra és csak úgy jut el nagy kerülőn Kassára. Hogy mi okozta ezt a vasuti vargabetűt, azt talán csak a boldog emlékeztető tiszavidéki vasut alapítási aktáiból lehetne felkutatni; tény az, hogy ez az anomália meg van és hogy a Debreczen—kassai főfontosságú összeköttetés Szerencstől kezdve — a geometria minden elemi törvényeit fúmagálva, a háromszög két oldalát kénytelen használni, a mindig rövidebb, de még hiányzó harmadik helyett. Így aztán nincs mit csodáljunk azon, hogy a Debreczen—kassai ut még a legjobban — nappali — összeköttetés véve is, 7¹/₂—8 órát vesz igénybe, sőt, hogy pl. az éjjeli vonaton a Budapestre jövő utas vagy egy órával később indul el, mint a Kassára vele együtt érkező debreczeni utas.

Olyan tény ez, mely holmi mindennapos menetrend anomáliánál jóval több figyelmet érdemel. Ha Magyarországnak két ily nagy városa (hogy Nyíregyházát ne is említsük), az egyik hetven, a másik harmincöt ezer lakossal, mely a maga helyén egyaránt missziót teljesít, a XIX. század sirján hasonló rossz összeköttetésnek örvend, úgy az a nagyközönséget jogosan gondolkodóba ejtheti. Nem szándékunk a helyzetet a valónál sötétebbnek festeni, de csak éppen általánosságban emlékeztetjük az olvasót a vidéki városok nemzetiség politikai szerepére. A legutóbbi népszámlálás statisztikai adatai szerint, míg az ország átlagának alig fele magyar nemzetiségű, addig a törvényhatósági városoknak kétharmada az és míg az ország átlagában a nem magyar ajku lakosságnak csak 14%-a beszél magyarul, addig a városokban majdnem háromszor annyi. Hiszen éppen a kassai jogakadémia egyik igen kiváló tanára jegyzi meg

számlomra méltó fiatalember az ő naivságával, a századvégi szalonokban akarta fellelni gyermekévének ábrándjait, melyek a Marianna baronesse szentimentális regényei nyomán fakadtak számára. Regényhősnőinek ábrándjai, s érzékeny, nemes szívök helyett a kacérság, s a flirt százféle fegyverével találkozott. Hogyne lett volna neki idegen ez a világ; de ő is idegenül hatott e világra!

Manapság még azok is, akik igazán idealisták, igyekeznek kitépni lelkükből az idealizmus gyökérszárait, de ő nem tudta, nem akarta... Makedul ragaszkodott a maga ábrándjaihoz, s miután tapasztalta, hogy e körök meg nem értik, magába zárkozott, hallgatott. Így lett aztán ez a hallgatag, bátortalan ifjú a társaságok előtt komikussá; azok a hölgyek, kik guny tárgyául tekintették, még csak nem is sejtették, mily finomlelkű, mily nemesszívű. De az ő emlékezetébe, lelke érzékenysége mélyen bevésődött az a számtalan parányi célzatosság, a mi egyenkint és összesen csak erősítette tragikumát. És a mint most mindegyik újra éledt agyában, a mint felidéződött előtte egy-egy kacér leány ajkának kicsinylő mosolya, egy-egy hölgy fagyos, metsző gunya, most is ott nyilvánult hatása, a hova annak idején irányozva volt: kegyetlen tördelés volt ifjú szívének.

Mire a tépelődő fiatalember lélekölő emlékeiktől menekülhetett, elmúlt a kánikulai délután. — Réthy István, a tehetséges törvényszéki aljegyző az az ifjú, kinek szívében oly viharok dúltak. Epp az elutazása előtt való délutánon tört ki újra a fergeteg lelkében. Fürdőre készült. Biztató, édes reménység töltötte el lényét: hátha ott fogja fellelni, a miért úgy epedt hiába: a viszontszerelem; de most szintugy, mint egyébkor, valahányszor reménység szállotta meg, föltá-

igen helyesen: „Magyarország statisztikája” című könyvében (222. lap): „A városok a magyarság legerősebb várai az összeolvadás leg-hathatósabban működő kohói.” Nos: e várakat fel is kell szerelni, még pedig modern fegyverekkel; gondoskodni kell számukra a közgazdasági élet ama nélkülözhetetlen emeltyűiről, melyek sorában a jó, közvetlen és gyors vasuti összeköttetés a legjelentékenyebbek egyike. Valamint az ismétlődő fegyverek mai korszakában nyíllal meg puzdrával nem harcolhatunk, úgy a vidéki ipar és kereskedelem a mai versenyviszonyok közepette nem boldogulhat harminc év előtti állapotokhoz méltó közlekedéssel.

A mi Kassát meg Debreczent és ezek összeköttetését illeti, ezt már rég felismerték azok, akik immár egy évtized óta buzgólkodnak a szerencs—hidasnémeti—kassai vonal kiépítésén. *Pejácsevich* János gróf tervezett vonala már-már a megvalósulás stádiumába lépett, a midőn *Zichy* Jakab gróf — valószínűleg azt híven, hogy a rendes vágányú vasut tervét elejtették — keskenyvágányúra tervezett versenylvonalával egyelőre előadta az oly hön óhajtott vonal létrejöttét. A keskenyvágányú hívei persze arra hivatkoztak, hogy hiszen így az építés olcsóbb. Amde az a kérdés, mit akarunk elérni? Ha nem eszupán a vonal mentén fekvő állomások egymásközti forgalmát, hanem a távolabbi pontokkal az országos hálózattal való összeköttetést és különösen a többször említett két emporium direktvebb kapcsolását: úgy akkor egyedül a rendes nyomtávolságú vasut a megfelelő. Hiszen tudvalevő dolog, hogy a keskenyvágányú vonalról csak időtrábló és költséges átrakodással lehetnek át az áruk a rendes pályára, a mi már is lehetetlenné tette volna, hogy az a geográfiai előny, melyet a szerencs—hidasnémeti—kassai vonal ez eddigi miskolci kerülővel szerezünk képvisel, forgalmi előnyvé is váljék. Szintugy tudvalevő dolog, hogy egy keskenyvágányú vasutvonal teljesítményképe sem mozog valami széles alapokon, sőt hogy a primitív berendezések egy a szállítások mennyiségének, mint azok gyorsaságának nagyon is szűk határokat szabnak. Egy keskenyvágányú vasut továbbá nem veheti igénybe az államvasutak szabványos szerződését, hanem külön kocsiparkot kell drága pénzen beszereznie, — más h. é. vasut számára, tudvalevőleg az üzemet kezelő államvasutak adják ezt, — sőt esetleg üzemt is maga volna kénytelen vezetni, a mi ismét nagyszámú hivatalnokok alkalmazását stb. involválná. Így tehát a keskenyvágányú pálya csak ideiglenes, ideig-óraig tartó megoldás volna; a forgalom előrelátható sűrűsödésével a keskenyvágányt csakhamar szabványosra kellene átalakítani.

Helyesen méltányolta ez okokat *Zichy* Jakab gróf, midőn — mivel a nemes gróf mindig csak a vonal mielőbb való létrejöttét óhajtotta, — mint értesülünk, lemondott saját tervének kivételéről és maga is beállott a régi szabványos nyomtávolságú tervezet pártolói sorába. E tény előrelátható hogy kedvezően fogja befolyásolni az utóbbinak sorsát; sőt ha idegen tollakkal akarnánk ékeskedni, egy jelenlegi mi-

madt keserű emlékeivel a mult, mint gunyosan kacagó démon, mely elesüggessze, reményeitől megfoszsa az ifjút.

II.

Az elutazása előtt való estét legbizalmasabb ismerőseinél, a törvényszéki elnökéknél készült Réthy Pista tölteni. Az elnök igen szerette a szorgalmas, tehetséges fiatal jegyzőt. — A szobakból a kertbe ment Réthy, ott tudta meg a német nevelőnőtől, hogy az elnökék ninesenek otthon.

Igazi költői este volt. Egyike azoknak a nyári estéknek, melyek valami kimondhatatlanul édes hangulatba ringatnak, melyek a legprózaibb ember kedélyét is költőivé varázsolják. Langyos, szerelemre csábító nyári este. Amint Réthy Pista a gyönyörű kertbe lépett, az ő fogékony lényét is azonnal megragadta e paradicsomi helyen az est varázsa. Szórakozottan hallgatta a nevelőnő csevegését, kellemes csengésű beszédét. Nem vette észre, milyen változáson ment át a szép német leány egész lénye az ő kertbe lépésekor. Nem volt-e emberismerő Réthy Pista, avagy azért nem, mert sejtelve sem volt arról, hogy az a fiatal lény őt szereti. Ki is törődne egy nevelőnővel?

Pedig a nevelőnő szerette az ifjú Réthyt egy fiatal lény igaz, ábrándos, költői szerelmével. A szép Margarethe a nők finom érzékével bizonyára a Réthy Pista nagy szürke szeméből olvasta, mi lakozik lelkében. Az ifjú ábrándos, érzelmes szívvilága, mely miatt a társaságok előtt komikussá lett, a csunya külső dacára szerelemre ébresztette az idegen leányt.

Margarethe is, mint minden német lány, természeténél fogva szentimentális volt és mióta katonatiszt atyjának tömörkedő adóssága miatt idegen emberek közé, idegen országba került, az elhagyatottság folytán érzélgősségre való hajlama

nisterünknek más hasonló alkalommal tett nyilatkozatával azt mondhatnók: a szerencs—hidasnémeti—kassai vonal megépítésére im megtörtént az első szellemi kapavágás. Most már a közvetlenül érdekelt törvényhatóságok, községek és birtokosok feladata lesz, hogy pártoló érdeklődéssel diadalra segítsék az immár egy és egységes tervezetet.

Hogy a forgalmi hálózatnak egy oly lánca szeme, mely Debreczent és Nyíregyházát Kassához hatvan kilométerrel közelebb hozza, direkt személy- és áruforgalomra, mely a vonalat átmenetileg igénybe veszi, számíthat-e hosszasan bizonyítanunk — úgy hisszük — fölösleges, hanem elegendő, ha a jelenlegi felettébb jelentékeny forgalomra mutatnak rá, mint a melynek egy részét az új vasut, — más az utóbbi években épült h. é. vasutak példájára — szerződés szerűleg is biztosíthatná magának. A Debreczen, Nyíregyháza vidékéről a Tátrába irányuló turistaforgalom is bizonyára szívesen használná a tervezett vonalat, mely Szerencséről a Hegyalja kies hegyvidékén át haladna a Hernád völgye felé, érintve a jelentékenyebb helyeket és községeket. Ez utóbbiak sorából és csupán a magunk vármegyéjében maradva, legyen csak elég említeni, a Hegyalja népének munkáerejét — melynek keresetforrásai pedig a szőlők elpusztulásával és a dus szüretnek elmaradásával ugyancsak megapadtak — éppen most a Hegyalja regenerálásának titáni munkája alkalmával egyáltalán nagy mértékben értékesítendő a szerencs—hidasnémeti—kassai h. é. vasut.

De hiszen: sapienti sat, különösen ha egy vasutvonal forgalmi és közgazdasági előnyeiről van szó. Már egy híres francia tudós megmondotta: a vasutak jelentőségéről nem írhatunk, a nélkül, hogy közhelyeket ne ismételnénk. Ez pedig nem szándékunk. De nem zárhatjuk be cikkünket, mielőtt még egyszer ne kötnök ez érdeklőség szívére a szerencs—hidasnémeti—kassai h. é. vasutnak immár a kivitel stádiuma felé közeledő ügyét, melynek kedvező értelemben — való dűlőre juttatásával Abauj-Torna és Zemplén-vármegyék gazdasági haladásukban egy újabb lépcsőfokot érnek el.

Vármegyei ügyek.

Vetőmag felújítása. A földmiv. kir. min. ter, főispánunk előterjesztésére, a sztropkai járás kiscgazdái részére 100 mm. jöminőségű fajburgonyát (magnum bonum) küldött ingyen vetőmagfelújítás céljára.

Kiviteli tilalom. F. hó 17 étől kezdődő érvényességgel elrendelte a földmiv. kir. min. ter, hogy ragadós tüdőgyulladás miatt a szarvasmarháknak, úgyszintén sertésvesz miatt a sertéseknek vármegyénkbeli Ausztriába való bevitelére tilos.

A méreg ellen. Közérdekű intézkedés érkezett a belügyministertől a vármegyéhez. Az

Folytatás az I. mellékleten.

mindinkább növekedett. — Az elnökéknél gyakran összejövő társaság pajzán hölgyei, s jókedvű urai nem hatottak vonzóan az őket megfigyelő nevelőnőre; idegen, visszatartó volt előtte magaviseletük, beszédmódjuk, az undor bizonyos nemével töltötte őt el e társaság; de a fiatal emberek egyike, az a mélabus ifjú, kiről érezte, hogy nem a többiek közé való, nem oda illik, szerelmet fakasztott finom, művelt lelkében.

Ott ábrándozott a kertben „Fräulein Margarethe”, midőn egyszerre előtte termett szívének lányias titkolózással rejtegetett ideálja, a fiatal aljegyző, Réthy Pista. De a szerelmesek gardámja, az illatterhes nyári este, felfedte a szép Margarethe szivecskéjének rejtett titkát. Men-nél tovább beszélt a leány, annál nagyobb érdeklődéssel hallgatta Réthy; Margarethe nek pedig oly jól esett keserveit elpanaszolni az előtt, kiről hitte, érezte, hogy megérti.

Látja, milyen rossz nekünk, idegen lányoknak, a sorsunk. Távol az édes hazától, számúzve az otthon puha fészkekből! Nem a legnagyobb veszteség ez, nem a legnehezebben nélkülözhetőtlől vagyunk megfosztva?! S a mi még súlyosbitja helyzetünket, az az emberek viselete. Ki gondolna közülök egy idegen leánynyal? Ki bánja, mi lakozik annak szívében? Legyen bár finomlelkű, művelt, nemes érzelmű, a legbántóbb nemtörődéssel keserítik meg amúgy is szomorú napjait. De hát mit is akar egy nevelőnő? Csak nem kívánhatja, hogy befogadják az uri társaságok...

Még tovább is beszélt a leány bánatosan csengő, szívhez szóló hangján. Beszéde alatt egyre erősödött Réthy meghatottsága, agyában gomolyogtak a maga keserű emlékei, s érezte, mily jó lenne gyötrelmeit elpanaszolni...

(Vége köv.)

intézkedés a kártékony állapotok elpusztítására használt mérgekre vonatkozik, melyeknek kiadásával már sok visszaélés és szerencsétlenség történt. A miniszteri intézkedés értelmében ezután csak az illetékes elsőfokú rendőri hatóság engedelmével szabad a gyógyszerárúkból a mérget kiadni és ez a hatósági engedelem, helyszíni előleges vizsgálat után, esetről-esetre adatik meg. Kimondja az intézkedés azt is, hogy élelmiszerek árulásával foglalkozó egyének számára olyan mérgegyváltalomban ki nem szolgáltatandó. A miniszteri intézkedésben foglalt tilalom ellen vétők 100 ftig terjedhető pénzbírsággal sújtandók.

Az ideai fősorozás tervezete a következő: a Bodrogközön ápr. 22—28; az ujhelyi járásban ápr. 30—máj. 5-ig; a szerencsi járásban máj. 7—13; a tokaji járásban máj. 5—17; a n.-mihályi járásban ápr. 5—7; a szinnai járásban ápr. 9—13; a homonnai járásban ápr. 15—18; a sztrókai járásban ápr. 21—23; a varannai járásban ápr. 25-től május 4-ig; végre a gálszécsi járásban május 6—8-ig tervezetjük a sorozó-bizottság működéséideje. — Elnökökül fölkérték a bodrogközi j.-ba: *Szerdahelyi Vince*, a szerencsibe: *Vitányi Bertalan*, a tokajiba: *Székelly Károly*, a nagy-mihályiba: *Ferenczy Elek dr.*, a homonnaiba: *Kelemen Kálmán*, a sztrókai: *Matolay Béla*, a varannaiba: *Csöke József dr.*, a gálszécsibe: *Cseley Lajos*. Az ujhelyiben maga az alispán lesz a polgári elnök.

Anyakönyvi statisztika. A tokaji járás területén, a 9 anyakönyvi hivatal kerületében, az 1898. évi anyakönyvi statisztika ez:

Anyakönyvi hivatal	Születés	Halálozás	Házasság	Léleksz. szaporod.
Tokaj	225	146	37	79
Tarczal	177	142	23	35
B-Keresztur	135	72	22	63
E.-Bénye	92	45	20	47
O.-Liszka	126	78	18	48
Tolesva	135	94	21	41
E.-Horváti	114	81	24	33
B.-Olaszi	99	59	11	30
V.-Ujfalu	29	10	10	19
Összesen:	1122	727	186	395

Allami anyakönyvi statisztika. A sátoralja-ujhelyi állami anyakönyvi hivatalnál 1899. márc. 18-ától márc. 24-ig a) házasságot kötött: pár; b) kihirdetett: 2 egyén; c) születési anyakönyvi bejegyzés volt 20 esetben; d) elhalálozott: 8 egyén.

Viszonzás

Thomán Dávid dr. urnak.

Szükségnek látom, hogy a „Zemplén“ 11. számában közzétett cikkelyemre vonatkozó „nyílt válaszára“ néhány megjegyzést tegyek.

Teljesen egyetértek Thomán dr.-ral abban, hogy minden irónak tulajdonképpen való célját kell, hogy a közönség helyes tájékoztatása képezze és éppen e szempontból reflektáltam a vidéki pénzügyezetekre vonatkozólag a „Zemplén“ 9. számában megjelent fejtegetéseire, miután ebben azoknak állapota, mint önmaga is elősmeri tulsíralsam képben és oly sötét színben volt feltüntetve, hogy ez inkább az ugyanis már eléggé megtévesztett közönség fokozott megrémítésére, mint tájékoztatására szolgálhatott volna.

Megengedem és elhiszem, hogy felszólalása tiszta jó akaratból eredt és éppen ezért nem tartom azt annyira elítélendőnek és kárhözátandónak; de legalább is fölöslegesnek kell tartanom a törekvést feketébbre festeni az ördögöt, mint aminő, amiről különben is mostanában egyes hírlapok a vidéki pénzügyezeteket illetőleg bőségesen gondoskodnak.

Ami pedig közölt irányelveire vonatkozó észrevételeimet illeti, megjegyzem, hogy legtovábból sem volt szándékom, mint most sem célok azoknak valamely napilap általi, cikkelyíró ur által fölemlített méltatását legkevésbé is esorbítani; de fölteszem, hogy Ön, igen tisztelt Uram, ki e dolgokkal úgy látszik foglalkozik és így javaslattal lép a nyilvánosság elé — ösmeri és e kérdéssel kapcsolatosan behatóan tanulmányozta szakirodalmunkat, évek óta figyelemmel kísérte az e tárgyra vonatkozó gyakori fejtegetéseket, figyelemmel kísérte, hogy már évekkal ezelőtt, általam is, hangoztatva lett és sürgette-tik most is különböző és több szempontból a reformálás szükségessége, és akkor tudhatja, hogy ez irányelvekhez mások is méltán apai jogokat formálhatnak.

Egyébként készséggel elősmerem, hogy

szakavatottságra valló cikkelyében magam is egynehány jó, sőt új eszmét találtam — csak-hogy — és itt bocsássom meg a t. cikkelyíró, hogy én szintén egy híres író mondását idézem — „a mi jó benne az nem új és a mi új benne az nem jó.“

Mád, 1899. március 23.

Wetterschneider Miksa.

Hírek a nagyvilágból.

A pápa állapota. Az orvosok, mint legutóbb kiadott jelentésük mondja, meglátogatták a pápát úgy általánosan, mint sebe tekintetében kitünőnek találták.

A szultán ajándéka. Abdul Hamid öfelsége tizenkét gyönyörű, angorai és arab fajú keeskét küldött ajándékba királyunknak, a Schönbrunni állatkert számára.

Don Carlos. A spanyol trónkövetelő, több millió kölesémet vett föl abból a célból, hogy karlista forradalmat támaszson Spanyolországban.

Angolország és Franciaország között létre jött az egyesség, mely afrikai birtokviszonyaikat szabályozza.

Hírek az országból.

Kossuth Lajos halálának évfordulója alkalmából holnap, március 26-án, Budapesten nagy gyászmanenget rendez a poigárság.

Csemegi Károly. A mostani jogásznemzedék, melynek Csemegi valóságos atyamestere volt, mely fájdalommal és igaz részvétellel kísérté sirjába nemzetünknek ezt a jeles, hasznos fiát, ki a magyar büntetőtörvénykönyv kidolgozásával megérdemli hálánk koszorúját. Aldás emlékére!

Uj hidszárny. A székes-fővárosi Margit-hidnak a Margit-szigettel való összeköttetéséről szóló törvényjavaslatot a főrendek elfogadták.

Örvendetes tudomásul szolgálhat Széll Kálmán miniszterelnöknek a t. Házban tett abbéli kijelentése, hogy ezután az állami adó ki nem fizetése miatt senkit sem fognak kihagyni a választók országos névjegyzékéből.

Munkácsi Mihály világhírű festőművész hazánkfia pár éve már, hogy elmebeteggyógyító intézetben van. Allapota az utóbbi napokban válságosra fordult.

A Szaturnusz bolygóról tudtuk eddig, hogy nyolc holdja van. Egy amerikai csillagvizsgáló most jelenti, hogy fölfödözte a Szaturnusz kilencedik holdját.

Különlélek.

Királyi adomány. Öfelsége a királyi kabinetirodája útján és főispánunknak a vallás-és közokt. miniszterhez intézett fölterjesztésére, a vajdászkai ev. ref. iskolaszéknek, iskolája fölépitésére, 100 ftnyi legkevesebb adományt küldött.

Személyi hírek. Hammersberg Jenő budapesti kir. főügyész e hó 21-én magánügyeinek elintézése céljából Ujhelyben időzött. — Exner Kornél dr. egyetemi magántanár, t. barátunk és munkatársunk, f. hó 21-én tartotta próbaelölését a pénzügyi jogból a budapesti tud. egyetemen.

Kinevezés. Kail Antal dr. kassai ítélőtáblai tanácsjegyző a gálszécsi járásbíróvá nevezetett ki.

József napján S.-A.-Ujhely József-ének Nesztorát, Zemplén nyug. főispánját, Dókus József öméltóságát tisztelőinek egész serege kereste föl csendes, úgyszólván kihalt otthonában, hogy elhalmozzák legjobb és legőszintébb kívánataik előtárásával. A Dókus-ház már d. e. 10 órától mintha bucsujáró hely lett volna, úgy feketélt körülötte a sok uri nép, akik mentek, jöttek gratulálva. Az ünnepelt és közszeretben élő férfiú, kit e napon a vármegyei tisztviselők társaságában főispánunk is fölkeresett, most jár életének 80-ik évében s hál'istennek teljes szellemi és testi frissességnek örvend. Isten éltesse még sokáig s áldja meg a *legjobbakkal!*

A Jó-szív egyesület, főispánunk közbenjárására, a kozmai égeteknek 400 ftot, a belügyminiszter pedig újabban 100 ftot adományozott.

Tavaszi hó. A márciusi napsugár nagyon csalóka. Tudták ezt már a régiek is, mondták is mindig: „csalaf, mint a márciusi nap.“ Váratlanul jön és utána — hó fakad. Nálunk a tavaszi idő egész téliesre változott s a feeseke madár helyett már napok óta lilinkázó hópírhék nyomába tegnapi viradva elég erős hóvihár támadt. Ha így halad még bekövetkezik a régiek baljóslata, hogy *fekete* Karácsonra *fehér* Husvétünk lesz — quod Deus

avertat! Az éjjelenként legutóbb volt erős fagyok már eddig is tetemes károkat okoztak, kivált a kinyitott és lementszett új szőlőkben.

Március 15-ikén Bodrog-Halász községben az ev. ref. énekkar, miként már évekkal ezelőtt, ez idén is fényes ünnepet ült. D. e. az ev. ref. templomban, délután pedig az ev. ref. iskola termében volt lelkes ünnepség. Alkalmi beszédeket mondottak Lábos István ev. ref. lelkész, id. Dudás Sándor preceptor és Illés István volt egyházgondnok. Az ünnepséget lakoma követte, mely a legvirágzóbb kedv mellett a hajnali órákban ért véget. r. l.

Szinészet. Hirül adtuk lapunkban, hogy a tavaszi szini szezonra Komjáthy János debreczeni színtársulata jön Ujhelybe. Most utólag arról értesülünk, hogy a társulat előbb Nyiregyházára megy s csak május közepe táján jön át hozzánk. A mi véleményünk az, ha jönnek, minél előbb jöjjenek, mert régi tapasztalásunk szerint az előrehaladt melegebb évszakban a színházba járás kedve esökken.

Gyémántmise. Leleszről írja tudósítónk: Gyémántmise fényes ünnepi alkalomát ülték f. hó 19-én, a mult vasárnap, a premontrei derék rend leleszi házának tagjai. A rendház, helyesebben a konvent feje, Szalánczy István, érte meg e napon, hál' istennek teljes szellemi és testi frissességben, jó egészségben, áldozópapának hatvanadik évfordulóját és szolgáltatta egész esendben, az ő ismert szerénységével gyémántmiséjét. A köztisztelőben álló, nagyérdemű egyházférfi, nem levén barátja a feltűnéssel járó ünnepeltetésnek, szokott rendes idejében, reggeli 8 órakor, mutatta be egész esendben szent misé-áldozatát. A nap azonban nem telt el olyan zajtalanul, mert a környékről, sőt távoli vidékekről is nagy számmal jelentek meg tisztelők, kik körül a szeretet és ragaszkodás igaz érzelmeivel sorakozva, üdvözölték és későbbben a háznak vendégzeretéről messze földön híres asztala mellett dus lakoma közben ismételték azt, amit a megelőző napon, szombaton, Kuzsinszky Arnold dr., a ház tagjai nevében szép szavakban tolmácsolt, tudniillik kiemelve a galambszívű 84 éves egyházi férfi, a szeretve tisztelt elöljáró egyházi és világi hazafiai érdemeit, az oktatás, a jótékonykodás, a mezőgazdaság és általában a közélet terén végzett munkásságát, hosszú, boldog életet és állandó egészséget kívántak neki.

A tisztelgők sorát mindjárt a mise után Bodrogközünk kegyelmes asszonya özvegy Sennyey Pál báróné nyitotta meg szíves üdvözlésével és szerencsekívánataival; követték táviratban Sennyey István báró országos képviselő, továbbá megjelentek Vécsy Sándor báró titkos tanácsos, Mailáth József gróf, Sennyey Miklós báró, Szerdahelyi Vince, a lelkészi karból Szepey Ede rk. esperes, Wissán József, Somogyi Gerő, Vajó József plébánosok; a birtokosság részéről Pilisy Béla, Benesik István főszolgabíró, Kossuth Lajos, Fischer Lajos br., Miklós Béla, Malonyay Tamás; továbbá Hlavathy József kir. főügyész-helyettes, Löcherer Lőrinc dr. vm.-i tisztú főorvos, ezenkívül még számosan mások is és a község képvisellete, kik egymásután üdvözölték az ünnepeltet. A lakomán Vécsy Sándor báró, Mailáth József gróf, Kuzsinszky Arnold dr., Szepey Ede, Farkas Róbert dr., a ház prefektusa, Olbey János rosvágyi református lelkész, Hlavathy főügyész. és még többen mondtak pohárköszöntőket, a imkre mélyen megindulva mondott köszönetet a ház feje és ünnepelt naplőse. — Pohárköszöntők után s asztalontás előtt az ország minden részéből (még Bécsből is!) érkezett sok-sok üdvözlő táviratot olvasták föl. „Ad multos annos!“

Erdélyi Sándor. Igaz részvétellel közöljük, hogy Erdélyi Sándor, Magyar-Jesztrebnek ref. lelkésze, a csengő-pengő rimes és himes kadicaiáról és költeményeiről ismert igric, egyébként tisztelt, becsült és hű szolgálja az Urnak, influenzában meghalt. A sok sorscsapástól sújtott igaz ember halála széles körökben keltett igaz részvétet és őszinte sajnálkozást. A „Zemplén“ egyik régi hű munkatársát gyászolja az elhunytban. B. e!

A f.-zempléni ev. ref. egyházmegye f. hó 20—21 napjain tartott meg tavaszi rendes közgyűlését S.-A.-Ujhelyben, az új díszes lelkészlak e célra épített a kényelemmel berendezett tanácskozó termében. Még pedig 20-án délelőtt volt a lelkészértekezlet, mely a lelkészi karra vonatkozó gyakorlati kérdéseken vitatott meg, Ujj István ladmózi lelkész elnökléte alatt. Ugyanezen nap délutánján pedig résztint az u. n. v. s. s. körökbe beadott jelentések felolvasásával, a fontosabb ügyeknek a másnap tartandó közgyűlés elé terjesztésével, résztint a számvevőszék ülésével telt el. A 21-én tartott közgyűlés az ev. ref. templomban végzett istentisztelettel vette kezdetét; az istentiszteleten Rohoska József s.-a.-ujhelyi s. lelkész imádkozott oly szépen és buzgósággal, hogy a lelkek ön-

sen, ügyesek ügyesen, jók jól teljesíté-
tek kötelességeiteket!

Négy szócskát üzenünk: *Városunk
java minden előtt!*

Eljen a rendezett tanács!

Eljen S.-A.-Ujhely polgársága!!

Szerencs — Hidasnémeti — Kassa.

— A tervezett új vasutvonal. —

(—r.) A helyi érdekű vasutak tervezése és építése körül országszerte el nem lankadó mozgalom a legközelebbi jövőben Kassát és vele együtt Abauj-Torna-vármegyét egy újabb vasutvonalal fogja előre láthatóan gazdagítani. A Szerencséről kiinduló és Hidas-Németinél a magyar államvasutak fővonalába kapcsolódó rendszerű gőzmozdonyú vasut ez, amely minden bizonyítással hatalmas tényező leendő Abauj- és Zemplén-vármegyék érdekelt részének közgazdasági emelkedésében, de közvetve az országos közlekedési hálózat tökéletesítésében is.

Ha egy pillantást vetünk Magyarország északkeleti vasúti térképére, rögtön feltűnik, hogy a Debreczenből Nyíregyházán át Kassa felé vezető utvonal Szerencsén megtörik és a helyett, hogy egyenesen tartana Felső-Magyarország metropolisának, visszafelé kerül Miskolcra és csak úgy jut el nagy kerülőn Kassára. Hogy mi okozta ezt a vasúti vargabetűt, azt talán csak a boldog emlékeztető tiszavideki vasut alapítási aktáiból lehetne felkutatni; tény az, hogy ez az anomália meg van és hogy a debreczeni—kassai főfontosságú összeköttetés Szerencséről kezdve — a geometria minden elemi törvényeit fúmagálva, a háromszög két oldalát kénytelen használni, a mindig rövidebb, de még hiányzó harmadik helyett. Így aztán nincs mit esedlünk azon, hogy a debreczeni—kassai ut még a legjobb — nappali — összeköttetés véve is, 7¹/₂—8 órát vesz igénybe, sőt, hogy pl. az éjjeli vonaton a Budapestről jövő utas vagy egy órával később indul el, mint a Kassára vele együtt érkező debreczeni utas.

Olyan tény ez, mely holmi mindennapos menetrend anomáliánál jóval több figyelmet érdemel. Ha Magyarországnak két ily nagy városa (hogy Nyíregyházát ne is említsük), az egyik hetven, a másik harmincöt ezer lakossal, mely a maga helyén egyaránt missziót teljesít, a XIX. század sirján hasonló rossz összeköttetésnek örövend, úgy az a nagyközönséget jogosan gondolkodóba ejtheti. Nem szándékunk a helyzetet a valónál sötétebbnek festeni, de csak éppen általánosságban emlékeztetjük az olvasót a vidéki városok nemzetiség politikai szerepére. A legutóbbi népszámlálás statisztikai adatai szerint, míg az ország átlagának alig fele magyar nemzetiségű, addig a törvényhatóságú városoknak kétharmada az és míg az ország átlagában a nem magyar ajkú lakosoknak csak 14%-a beszél magyarul, addig a városokban majdnem háromszor annyi. Hiszen éppen a kassai jogakadémiának egy igen kiváló tanára jegyzi meg

számlomra méltó fiatalember az ő naivságával, a századvégi szalonokban akarta fellelni gyermekévének ábrándjait, melyek a Marianna baronesse szentimentális regényei nyomán fakadtak számára. Regényhősnőinek ábrándjai, s érzékeny, nemes szívök helyett a kacérság, s a flirt százféle fegyverével találkozott. Hogyne lett volna neki idegen ez a világ; de ő is idegenül hatott e világra!

Manapság még azok is, akik igazán idealisták, igyekeznek kitépni lelkükből az idealizmus gyökérszárait, de ő nem tudta, nem akarta... Makacsul ragaszkodott a maga ábrándjaihoz, s miután tapasztalta, hogy e körök meg nem értik, magába zárkozott, hallgatott. Így lett aztán ez a hallgatag, bátoratlan ifjú a társaságok előtt komikussá; azok a hölgyek, kik gunyárgyául tekintették, még csak nem is sejtették, mily finomlelkű, mily nemesszívű. De az ő emlékeztetőbe, lelke érzékenységébe mélyen bevésődött az a számtalan parányi célzatosság, a mi egyenkint és összesen csak erősítette tragikumát. És a mint most mindegyik újra éledt agyában, a mint felidéződött előtte egy-egy kacér leány ajkának kiesinylő mosolya, egy-egy hölgy fagyos, metsző gunya, most is ott nyilvánult hatása, a hova annak idején irányozva volt: kegyetlen tördelés volt ifjú szívének.

Mire a tételődő fiatalember lélekölő emlékeitől menekülhetett, elmúlt a kánikulai délután. — Réthy István, a tehetséges törvényszéki aljegyző az az ifjú, kinek szívében oly viharok dúltak. Epp az elutazása előtt való délutánon tört ki újra a fergeteg lelkében. Fürdőre készült. Biztató, édes reménység töltötte el lényét: hátha ott fogja fellelni, a miért úgy epedt hiába: a vízszentelme; de most szintúgy, mint egyébkor, valahányszor reménység szállotta meg, föltá-

igen helyesen: „Magyarország statisztikája” című könyvében (222. lap): „A városok a magyarság legerősebb várai az összeolvadás leg-hathatósabban működő kohói.” Nos: e várakat fel is kell szerelni, még pedig modern fegyverekkel: gondoskodni kell számukra a közgazdasági élet ama nélkülözhetetlen emeltyűiről, melyek sorában a jó, közvetlen és gyors vasúti összeköttetés a legjelentékenyebbek egyike. Valamint az ismétlődő fegyverek mai korszakában nyíllal meg puzdrával nem harcolhatunk, ugy a vidéki ipar és kereskedelem a mai versenyviszonyok közepette nem boldogulhat harminc év előtti állapotokhoz méltó közlekedéssel.

A mi Kassát meg Debreczent és ezek összeköttetését illeti, ezt már rég felismerték azok, akik immár egy évtized óta buzgólkodnak a szerencs—hidasnémeti—kassai vonal kiépítésén. *Pejácsevich* János gróf tervezett vonala már-már a megvalósulás stádiumába lépett, a midőn *Zichy* Jakab gróf — valószínűleg azt hívén, hogy a rendszerű vasut tervét elejtették — keskenyvágányúra tervezett versenyvonalával egyelőre elodázta az oly hön óhajtott vonal létrejöttét. A keskenyvágányu hívei persze arra hivatkoztak, hogy hiszen így az építés olcsóbb. Amde az a kérdés, mit akarunk elérni? Ha nem csupán a vonal mentén fekvő állomások egymásközti forgalmát, hanem a távolabbi pontokkal az országos hálózattal való összeköttetést és különösen a többször említett két emporium direktbb kapcsolását: ugy akkor egyedül a rendszer nyomtávolságú vasut a megfelelő. Hiszen tudvalevő dolog, hogy a keskenyvágányu vonalról csak időtrabló és költséges átrakodással lehetnek át az áruk a rendszer pályára, a mi már is lehetlenné tette volna, hogy az a geográfiai előny, melyet a szerencs—hidasnémeti—kassai vonal ez eddigi miskolci kerülővel szerintünk képvisel, forgalmi előnyné is váljék. Szintúgy tudvalevő dolog, hogy egy keskenyvágányu vasutvonal teljesítményképessége sem mozog valami széles alapokon, sőt hogy a primitívebb berendezések ugy a szállítások mennyiségének, mint azok gyorsaságának nagyon is szűk határokat szabnak. Egy keskenyvágányu vasut továbbá nem veheti igénybe az államvasutak szabványos szerződését, hanem külön kocsiparkot kell drága pénzen beszereznie, — más h. é. vasut számára, tudvalevőleg az üzemet kezelő államvasutak adják ezt, — sőt esetleg üzemet is maga volna kénytelen vezetni, a mi ismét nagyszámú hivatalnokok alkalmazását stb. involválná. Így tehát a keskenyvágányu pálya csak ideiglenes, ideig-óráig tartó megoldás volna; a forgalom előrelátható sűrűsödésével a keskenyvágányt csakhamar szabványosra kellene átalakítani.

Helyesen méltányolta ez okokat *Zichy* Jakab gróf, midőn — mivel a nemes gróf mindig csak a vonal mielőbb való létrejöttét óhajtotta, — mint értesülünk, lemondott saját tervének kiviteleről és maga is beállott a régi szabványos nyomtávolságú tervezet pártolói sorába. E tény előrelátható hogy kedvezően fogja befolyásolni az utóbbinak sorsát; sőt ha idegen tollakkal akarának ékeskedni, egy jelenlegi mi-

madt keserű emlékeivel a mult, mint gunyosan kacagó démon, mely elesüggeszse, reményeitől megfoszsa az ifjút.

II.

Az elutazása előtt való estét legbizalmasabb ismerőseinél, a törvényszéki elnökéknél készült Réthy Pista tölteni. Az elnök igen szerette a szorgalmas, tehetséges fiatal jegyzőt. — A szobákból a kertbe ment Réthy, ott tudta meg a német nevelőnőtől, hogy az elnökék ninesenek otthon.

Igazi költői este volt. Egyike azoknak a nyári estéknek, melyek valami kimondhatatlanul édes hangulatba ringatnak, melyek a legprózaibb ember kedélyét is költőivé varázsolják. Langyos, szerelemrecsábító nyári este. Amint Réthy Pista a gyönyörű kertbe lépett, az ő fogékony lényét is azonnal megragadta e paradicsomi helyen az est varázsa. Szórakozottan hallgatta a nevelőnő csevegését, kellemes csengésű beszédét. Nem vette észre, milyen változáson ment át a szép német leány egész lénye az ő kertbe lépésekor. Nem volt-e emberismerő Réthy Pista, avagy azért nem, mert sejtelle sem volt arról, hogy az a fiatal lény őt szereti. Ki is törődne egy nevelőnővel?

Pedig a nevelőnő szerette az ifjú Réthyt egy fiatal lény igaz, ábrándos, költői szerelmével. A szép Margarethe a nők finom érzékével bizonyára a Réthy Pista nagy szürke szeméből olvasta, mi lakozik lelkében. Az ifjú ábrándos, érzelmes szívvilága, mely miatt a társaságok előtt komikussá lett, a csunya külső dacára szerelemre ébresztette az idegen leányt.

Margarethe is, mint minden német leány, természeténél fogva szentimentális volt és mióta katonatiszt atyjának tömördek adóssága miatt idegen emberek közé, idegen országba került, az elhagyatottság folytán érzélgősségre való hajlama

nisterünknek más hasonló alkalommal tett nyilatkozatával azt mondhatnók: a szerencs—hidasnémeti—kassai vonal megépítésére im meg-történt az első szellemi kapavágás. Most már a közvetlenül érdekelt törvényhatóságok, községek és birtokosok feladata lesz, hogy pártoló érdeklődésekkel diadalra segítsék az immár egy és egységes tervezetet.

Hogy a forgalmi hálózatnak egy oly láncszeme, mely Debreczent és Nyíregyházát Kassához hatvan kilométerrel közelebb hozza, direkt személy- és áruforgalomra, mely a vonalat átmenetileg igénybe veszi, számíthat-e hosszasan bizonyítanunk — ugy hiszszük — fölösleges, hanem elegendő, ha a jelenlegi felettébb jelentékeny forgalomra mutatnak rá, mint a melynek egy részét az új vasut, — más az utóbbi években épült h. é. vasutak példájára — szerződészerűleg is biztosíthatná magának. A Debreczen, Nyíregyháza vidékéről a Tátrába irányuló turistaforgalom is bizonyára szívesen használná a tervezett vonalat, mely Szerencséről a Hegyalja kies hegyvidékén át haladna a Hernád völgye felé, érintve a jelentékenyebb helyeket és községeket. Ez utóbbiak sorából és csupán a magunk vármegyéjében maradván, legyen csak elég említeni, a Hegyalja népének munkacerejét — melynek keresetforrásai pedig a szőlők elpusztulásával és a dus szüretnek elmaradásával ugyancsak megapadtak — éppen most a Hegyalja regenerálásának titáni munkája alkalmával egyáltalán nagy mértékben értékesítené a szerencs—hidasnémeti—kassai h. é. vasut.

De hiszen: sapienti sat, különösen ha egy vasutvonal forgalmi és közgazdasági előnyeiről van szó. Már egy híres francia tudós megmondotta: a vasutak jelentőségéről nem irhatunk, a nélkül, hogy közhelyeket ne ismételjünk. Ez pedig nem szándékunk. De nem zárhatjuk be cikkünket, mielőtt még egyszer ne kötnök ez érdeklőség szívére a szerencs—hidasnémeti—kassai h. é. vasutnak immár a kivitel stádiuma felé közeledő ügyét, melynek kedvező értelemben — való dülőre juttatásával Abauj-Torna és Zemplén-vármegyék gazdasági haladásukban egy újabb lépcsőfokot érnének el.

Vármegyei ügyek.

Vetőmag felújítása. A földmiv. kir. minister, főispánunk előterjesztésére, a sztrokpai járás kiscgazdái részére 100 mm. jómínőségű fajburgonyát (magnum bonum) küldött ingyen vetőmagfelújítás céljára.

Kiviteli tilalom. F. hó 17. étől kezdődő érvényességgel elrendelte a földmiv. kir. minister, hogy ragadós tüdőgyulladás miatt a szarvasmarháknak, úgyszintén sertésvesz miatt a sertéseknek vármegyénkbeli Ausztriába való bevitelle tilos.

A méreg ellen. Közérdekű intézvény érkezett a belügyministertől a vármegyéhez. Az

Folytatás az I. mellékleten.

mindinkább növekedett. — Az elnökéknél gyakran összezővő társaság pajzán hölgyei, s jókedvű urai nem hatottak vonzóan az őket megfigyelő nevelőnőre; idegen, visszatartó volt előtte magaviseletük, beszédmódjuk, az undor bizonyos nemével tölté őt el e társaság; de a fiatal emberek egyike, az a mélabus ifjú, kiről érezte, hogy nem a többiek közé való, nem oda illik, szerelmet fakasztott finom, művelt lelkében.

Ott ábrándozott a kertben „Fräulein Margarethe”, midőn egyszerre előtte termett szívének lányias titkolózással rejtegetett ideálja, a fiatal aljegyző, Réthy Pista. De a szerelmesek gardedámja, az illatterhes nyári este, felfedte a szép Margarethe szivecskéjének rejtett titkát. Men-nél tovább beszélt a lány, annál nagyobb érdeklődéssel hallgatta Réthy; Margarethe-nak pedig oly jól esett keserveit elpanaszolni az előtt, kiről hitte, érezte, hogy megérti.

Látja, milyen rossz nekünk, idegen lányoknak, a sorsunk. Távol az édes hazától, számúzve az otthon puha fészkeből! Nem a legnagyobb veszteség ez, nem a legnehezebben nélkülözhetőtől vagyunk megfosztva?! S a mi még súlyosítja helyzetünket, az az emberek viselete. Ki gondolna közülök egy idegen leánynyal? Ki bánja, mi lakozik annak szívében? Legyen bár finomlelkű, művelt, nemes érzelmű, a legbántóbb nemtörődéssel keserítik meg amúgy is szomorú napjait. De hát mit is akar egy nevelőnő? Csak nem kívánhatja, hogy befogadják az uri társaságok...

Még tovább is beszélt a leány bánatosan csengő, szívhez szóló hangján. Beszéde alatt egyre erősödött Réthy meghatottsága, agyában gomolyogtak a maga keserű emlékei, s érezte, mily jó lenne szíve gyötrelmeit elpanaszolni...

(Vége köv.)

kénytelenül emelkedtek az áhitat szárnyain ég felé. A közgyűlés helyiségeül is a nagy tanácskozó terem szolgált. Az elnöki tiszteket *Sárkány Imre* gálszécsi lelkész-esp. és a halaszthatlan teendői miatt távollevő *Bernáth Elemér* gondnok helyett *Dókus Gyula* rangidős tanácsbíró töltötték be. Mindenek előtt a már megválasztott *Mándy István* világi és *Kádár János* legényei lelkész papi tanácsbírák tették le az esküt, s a közgyűlés szíves éljenzés között foglalták el helyeiket a tanácskozó asztalnál. Egész egyházmegyénk sok reményekkel eltelve tekint a két lelkes s ügybuzgó férfiú jövő működésére. Az eskü elhangzása után *Sárkány Imre* esperes olvasta fel félévi esperesi jelentését, esperesi működésében az elsőt. Soknemű eseményről számolt be az egyházmegyének, melyek közt mindenestre legfontosabb az u. n. lelkészi kongrua ügyeknek az előkészítése. Az ezen és más ezernemű ügyeknek az elintézése oly lelkiismeretes buzgalommal tanuskodott, pedig betegséggel is kellett küzdenie, hogy egyházmegyénk *Sárkány Imre* esperes jövővő működése elé is a legjobb reményekkel tekint, kívánva neki, hogy teendőit teljes egészséggel sokáig fentartsa. Az egyház beléletének képe általában megnyugtató, a hivatalnokok nehéz körülmények között buzgalommal végzik kötelességüket, — az ismeretes prot. áldozatkészség pedig, — mely a súlyos körviszonyok között is a hívek önjerején tart fel minden intézményt a legnagyobbaktól a legkisebbségig ez a tettekben nyilatkozó vallásosság éppen felemelő, sőt esodálatra keltő. A szemléltetett bámulattal tölti el, hogy a hívek nehéz életkörülményei között is nem stagnálás, sőt inkább hangyaszorgalommal folyó javítás, építés, s berendezkedés munkája folyik mindenütt. Az elmúlt fél év alatt több egyházi épület emeltetett, vagy az idő szükségleteihez képest átalakított, mint *S.-A.-Ujhelyen*, hol egy 21 ezer ftba került, s modern kényelemmel berendezett lelkészlak épült, *Homonnán*, hol egy messze földön pártját ritkító goth stílusú torony allított fel s felszentelését várja, továbbá *Bánócon*, hol mintegy 3000 ft költségig végeztetett sokféle építkezés, *Miglécsen*, hol egy 1000 ftos orgona vétetett, *Kis-Azarban*, hol a lelkészlak alakítottát 500 ft költséggel, *Abarán*, hol egy 6000 ftba került s két tanteremmel bíró iskolai épület adatott át a közhasználatnak, oly épület, mely magában a megye székvárosában is számot tenne. Uj építkezés jelentetett be *K.-Azar* részéről, hol egy díszes új iskola és tanítói lakás fog emeltetni 1300 ft erejéig és *N.-Ráska* részéről, hol 4000 ftos felüli összeggel fog a templom kijavíttatni. Mindez mivel ugyan? Tán állami pénzekkel? Dehogy, az evangéliumból áradó lélek erejével. Igaz marad azért, hogy az „evangélium Istennek hatalma.“ Emeljünk kalapot a szíves áldozatkészség elött, mert az az igaz vallásosság. Kétségtelen, hogy van némi baj még az egyházban, a papok szegénységéből kimagyarázható baj, de egész egyházmegyénk hiszi, hogy az u. n. papi kongrua, ezeket is eloszlatja, s az állam humanizmusa egy új boldogabb korszaknak lesz a kezdete. Adja Isten, hogy ugy legyen, s a hazai protestantizmus még nagyobb erővel folytassa tovább nemzeti missióját. A sok apró ügy elintézése egész a déli órákig igénybe vette a közgyűlést. Délben közeled volt a Vadászúrtban, a hol természetesen nem hiányoztak a lelkes köszöntők sem. *Dókus Gyula* az új tanácsbírákért, *Kádár János*ért és *Mándy István*ért ivott. *Kádár János* a protestáns eszmék diadalra jutásáért. *Péter Mihály*, *Mándy István*ért. *Fejes István* az új korszakért emelt poharat. Ismét *Péter Mihály Dókus Ernő*ért és *Fejes István*ért, e két lelkes és nagy ref. férfiúért ivott, mint a kiknek legnagyobb érdemök, hogy az államsegély eszméje testet ölthetett. *Haraszthy Vince* a ref. egyházért, a minden ízében magyar egyházért mondott köszöntőt. r. l.

— **Rendezett tanács.** Ujhely rendezett tanácsú város tisztviselő-, segéd- és kezelőszemélyzetének megválasztása f. hó 24-én d. e. ment végbe. A választást, mely nagyobb részben egyhangú volt, *Dókus Gyula* főjegyző, mint alispán-helyettes vezette a képviselőtestületi tagok csaknem valamennyijének élénk részvételével és érdeklődésével. Előre becsájta azt, hogy a főispán rendőrkapitány *Schmidt Lajost*, a város eddig volt rendőrtanácsosát, nevezte ki, a választás eredménye a következő: polgármester *Székely Elek*, árvaszéki ülnök *Ujfalussy Endre*, főjegyző *Kapás L. Aurél*, főügyész *Kiss Ödön*, pénztáros *Buday Akos*, számvérvő *Szöllősi Sándor*, ellenőr *Valkovszky Elek*, építészeti felügyelő *Szent-Györgyi Dezső*, gazda *Csoltkó József*, rendőrbiztos *Kelner Sámuel*, rendőrtollnok *Juresó Agoston*, igazgató *Szent-Györgyi József*, kiadó-irattáros *Csákó Imre*, irnokok *Böngözi Miksa*, *Wiedeny Ede* és *Richwalszky János*, végrehajtók *Filicskó Antal* és *Ujfalussy János*, óvónő *Sztanykovszky Sándorné*. A nagyközségeitől átvett három jegyzőt a következő szakokra alkalmazták: közigazgatási tanácsos *Patáky Miklós*, adóügyi tanácsos *Rakmányi*

János, árvaszéki jegyző *Hlavathy Elek*, városi orvos maradt *Szepesi Arnold dr.*, állatorvos *Hlavathy Kálmán*. A bizottságok választását az alispán-helyettes kedden délutánra tűzte ki. Megemlítjük végül, hogy a rendezett tanács működését április elsejével kezdi meg. — Este nyolc órakor a vármegyeháza nagy termében fényes banket volt. A dúsan fölterített asztalok mellett ültek vagy 120-an: fent az ujonnan megválasztott magistrátus, a mellékasztalok körül a városatyák. A főhelyen *Molnár főispán*, jobbján *Székely Elek* polgármester, a főispán tól balra *Dókus Gyula* várm. főjegyző, mint a megjelenésben akadályozott alispán helyettese ültek. A karzatlan díszes hölgyközönség foglalt helyet. A főispán, a mint pontban 8-kor a terembe lépett, igen lelkes éljenzés köszöntötte, *Dandás* és *Lukács* zenekara pedig a Rákóczi-indulót zendítette rá. Öröm mosolygott minden arcról, valami benső, kellemes meleg pezsdült föl a szívekben. — Pezsgőbontásnál *Székely Elek* polgármester mondotta az első áldomást a „legelső magyar emberért“ — igen lelkes áldomást állva hallgatták kitörő éljenzésekkel kísérték, a cigány pedig az „Isten áldd meg“ egy áriájának főségs variációjával húzott alkalmi tust, a mit zajos tapsokkal honoráltak. — Felköszöntöket mondtak még: *Dókus Gyula* a rendezett tanácsért, — *Szirmay István dr.* *Molnár főispán*ért (e tősz után szünni alig bíró igen lelkes éljenzés támadt.) — *Székely Elek* polgármester a vármegyéért, — *Barthos József*, mint Sátoralja-Ujhely utolsó főszolgabírája *S.-A.-Ujhely első* polgármesteréért és polgáráért *Székely Elek*ért. — *Reichard Salamon dr.* igen tartalmas és szép beszédben az új magistrátusért, — *Hornyay Béla dr.* *Dókus Gyula*ért, — *Molnár főispán S.-A.-Ujhely város* polgárságának szellemi és anyagi boldogulásáért, — a „Zemplén“ szerkesztője: a jelen volt hölgyközönségért s annak élén a polgármesterné öngyászágáért, — *Dókus Gyula* a közbékességért, — *Nagy Armin dr.* az ösztetartásért, — *Barthos József Kapás L. Aurél*ért, a Tanács most választott főjegyzőjéért, — *Staut József* a politikai párttekineteken felül emelkedő egészséges közszellemért — és így tovább, és így tovább, a nap örömeinek vége belenyult a késő éjszakába.

— **Borkóstoló.** A Zemplén-vármegyei gazd. egyesület szőlészeti szakosztályának iniciatívájából létesült borkóstoló, melynek bírálati részét ma délelőtt végzte a zsűri, Tokaj-Hegyaljánkról száznál jóval több bortermelő s több mint 200 mintával volt képviselve. A borkóstoló alkalomnak holnap d. e. lesz a folytatása a vármegyeháza nagytermében, hol a borkóstolón ma megbirált borok kiállítva és megtekinthetők lesznek. A borkóstolóról lapunk jövő számának „Közgazdaság“ rovatában adunk bővebb tudósítást.

— **Betörés.** E hó 21-ről 22-re menő éjjel a hercegi uradalom Malom-közi tejesarnokának udvari ajtaját ismeretlen tettes felfeszítette s így a helyiségbe jutva 8—10 forint aprópénzt ellopt. A rendőrség a tett elkövetésével egy nem rég a tejesarnokban alkalmazott, fegyházat is ült rovvott multu egyént gyanusit s most ennek a kézrekerítésén fáradoznak.

— **Szibériai kacsa.** A tavasz közeledését hirdető fecske ugyan még késik, hanem helyette itt van a szibériai kacsa, mely ide huzta maga után a hófergeteget is. *T.Gy.* ujhelyi nimród lőtt e napokban egy eleddig vidékünkön egészen ismeretlen s ide tévedt szibériai kacstát Nagy-ságra akkora, mint a házi kacsa, tollazata is hófehér a mellén, hasán, szárnyai, feje és csőre koromfekete. A lőtt ornitológiai ritkaság, mint kitömetett unikum az ujhelyi rk. főgimnázium madárgyűjteményébe kerül *Lócherer Lőrinc dr.* vm. tiszti főorvos szívesége révén.

— **Halálozás.** Teljes részvétellel tudatjuk a szomorú hírt, hogy esicseri *Orosz Péter*, özv. alapi Salamon Tódorné szabolcsi uradalmának tisztartója, e hó 21-én Tüzsérban meghalt. A még alig 40 évet élt, mindenkitől tisztelt és becsült férfiú halálát, aki hosszú éveken át volt *Berchtold Kázmér* gróf nagy-kázméri uradalmának tiszteje, özvegyen maradt ifju neje, szül.: *Winternitz Róza* s két kis gyermeke s nagyszámu rokonság gyászolja.

— **Tűz az erdőben.** *Erdő-Horvát* községből írja levelezőnk: A községünk határában lévő, Waldbott Frigyes báró birtokához tartozó nagy erdősegekben f. hó 18-án éjjelre tűz támadt. Alighogy a „Gyakors“ nevű erdőrezsben támadt tüzet elolthatták, már is négy különböző helyen, egymástól jó távolságra égett újból az erdő. Körülbelül 400-an vonultak ki községünkéből és a szomszéd Huttákból, kik meg is akadályozták a tűz tovább terjedését. A lakosság nagy része csak reggel felé került haza a tűz színhelyéről. A kár körülbelül 10,000 ftra rug.

— **Kántortanító-választás.** E hó 23-án délelőtt 9 órára volt jelezve a szerencsi kántortanító választása szép számmal jelentkeztek a

pályázók — mindössze harmincöt — ezek közül megjelentek 26-án jobbnál jobb hangú kántorok, ezek közül *Endre Gyula* aszalói kántortanító volt az a szerencsés, ki 34 szavazó közül 23-at megnyert. r. l.

— **Országos vásár.** Az ujhelyi „Virág-vásár“, melyet a mult hét esütörtökén tartottak eléggé népes volt. Kedvezett a vásárnak a meglágyult tavaszi idő is. Nagy nyüzsgés-forgás volt az egész hecskei vásártéren, úgy hogy az iparosoknak ezuttal éppen nincs okuk panaszsra. Szarvasmarhát felhajtottak 2228 darabot, ebből eladatott 689 db., 721 db. eladásra került lóból elkélt 163 db. Lopás elkövetéséről a rendőrség nem értesült.

— **Régi hadiszerszámok** kerültek felszínre az *Alsó-Bereczki* mellett folyamatban lévő Bodrog-átmetszésből. Az érdekes lelet két tárgyból áll, az egyik hadi fók, a másik kopja, amelyekkel minden bizonynyal a Rákóczi kurucok hadakozhattak a Bodrog kanyarodásában Ujhely felől rajtuk ütött labancokkal. A két hadi szerszámot, melyek fél méternyi mélységben feküdtek az iszapréteg alatt, a kanyar átmetszésénél alkalmazott kubikosok emelték ki innen-onnan majd kétszázados sirjokból. A kihányt iszaprakásban talált fók is, meg a kopja is *Dókus Gyula* igen tisztelt barátunk régiséggyűjteményébe került.

— **Tűzek.** *Olaszi-Liszván f. hó 17-én* ismeretlen okból tűz támadt, a mely négy házat hamvasztott el a melléképületekkel együtt. *Dacára* a nagy szélnek, az összesereglett lakosságnak sikerült a tüzet elfojtani, de a már lángban állott négy házat nem lehetett eloltani. A mentők vállvetett erővel dolgoztak a mentés körül megmentve a megsemmisüléstől a megmenthetőt. r. l. — *Józseffelva* községben folyó hó 19-én a hajnali órákban a Reismann-féle gőzmalomnak kátrányos papírral fedett tetőzete kigyulladt és a nagy szélben bizonyosan a lángok martalékául esik, hogyha az ujonnan alakult józseffelusi tűzoltóság és a sárospataki önk. tűzoltók együttes s teljes önfeláldozást tanúsító buzgó működése meg nem akadályozta volna a tűz tovaterjedését. Tudósítónk kiemeli *Trstvánszky Károly* sárospataki tűzoltó-főparancsnoknak a tűz lokalizálása körül tanúsított tapintatos működését. A tűz keletkezésének oka kipuhatható nem volt.

— **A krajoár végnapjai.** A m. kir. pénzügy miniszter elrendelte, hogy az ausztriai értékű egykrajcáros és félkrajcáros váltópénz a magánforgalomban csak 1899. évi *junius* hó 30-ig fogadandó el, az állampénztárnál és hivataloknál pedig csak 1899. évi december hó 31-éig. 1899. évi december hó 31-ike után azokat sem névértékükben, sem anyagértékük megtérítése mellett, sem fizetesképpen többé el nem fogadják, sem be nem váltják.

— **Nagy tűz éjjelkor.** *E.-Horvát* községben f. hó 19-én, éjjel 1/2 1-kor kigyult a bíró háza. A bíró és a háza népe éjjeli ruházatban menekülhetett csak a veszedelemből. Minden körülmény a mellett szól, hogy zsupszalma tetőzetet rágyújtották a bírónak. A tovaterjedő tűz 4 házat, 3 esürt, 4 istállót s több kisebb-nagyobb melléképületet hamvasztott el. Szerencse, hogy a szélesendben sikerült a tüzet elnyomni. Egynek kivételével a többi kárvallott biztosítva volt, így a bíró is. Igen hasznos és üdvös dolog lenne — folytatja levelezőnk — ha községünkben a tűzoltó-intézmény gyökeret verhetne, mert annak szükségessége igen meglátott a jelen tüznél is. Sőt nem tagadható el az sem, hogy a tavaly tervebe vett csendőrlaktanya eszméje, mihamar megvalósítható lenne. Waldbott Frigyes báró örök hálára köteleznék magá iránt községünk lakosságát, ha ösmert ügy és népszerűtelt a dolgot fölkarolná; de meg viszonzolagátokat is tehetne községünk a nemes bárónak, hiszen nem az első tűz volt a mostani erdőégés, mely a báró birtokait pusztítja.

— **A cucilisták.** Waldbott Frigyes bárónak a többek között *Vámos-Ujfalu* és *Bodrog-Sára* határában is van nagy birtoka, illetve szőlőtelepe, melyek megmunkálására a nevezett két község lakosait alkalmazza. A mult hét folyamán a két község napszámásai közt kiüött a sztrájk. Ők bizony 60 krajcár napszámért nem dolgoznak. E követelésükkel azonban pórol jártak, mert a báró Mező-Kövesdről elegendő számu napszámot hozatott és a sztrájkoló szomszédoknak ki adta az utjokat, a kik most e lelett érzett bujokban cucilista módon nagyokat isznak a község korezmájában. r. l.

— **Uj bucsujárhely.** *Lelesz-Pólyán* községben, írja tudósítónk, még a f. évi febr. havában történt, hogy *Haraszti Mihály* rk. vallású paraszt ember iskolásleánya, ki idegbajban szenved, egy rohama után azt állította, hogy a ház szögletében nagy világosságot látott és hogy a világosság közepette *Szűz-Mária* jelent meg előtte, — persze ezt rajta kívül a házbéliek közül más senkisé látta. Ezt a szülék égi jelenetnek ma-

Folytatás a II. mellékleten.

gyarazták, hírül adták a faluban lakó római-és görög kat. híveknek, kik ma már annyira fanatizálódtak, hogy, még a templomot is mellőzve, oda járnak minden nap énekelni, imádkozni és ott várják Szűz-Máriának a megjelenését, ki, az idegbeteg kis leány állítása szerint, mához egy hétre, vagyis Nagyszombaton fog megjelenni mindazoknak, kik bójtöléssel, imádkozással, egy szóval jámbor étellel magukat arra érdemesekké teszik. Eddig még csak a helybeliek látogatták a helyet, de most már a szomszéd községekben lakó rk. és gk. hívek is seregestől kezdenek a „szenthely”-re záradokolni. A gyermek megjelölte helyen éjjel-nappal gyertya ég, a helyet, mint mondtam is, szentnek tartják és oda lépni senkinek nem engednek, ha csak nem hisz és ünnepies formákban az egész hívőség előtt ki nem nyilatkoztatja, hogy a dolog iránt való hitében üdvözülni nem akar. Az egész csődületben az a legmeglepőbb, hogy a „hívek” kolompósa az a paraszt, ki a l-pólyáni cocilisták alelnöke volt. Azért nem ártana és jó volna, ha a hatóság utána nézne a dolognak.

Matolai Eteléné

E percben, midőn lapunk nyomtatásának a vége felé jártunk, kaptuk a gyászos, mindnyájunkat megrendítő hírt, hogy szeretett alispánunkat súlyos csapás érte. Nejét, ág-csernyői Szerdahelyi Amália urnót, életének 65-ik, második boldog házasságának 28-ik évében, f. hó 25-én a hajnali órákban elrabolta tőle a halál. A jótékonyágáról, ember-szeretetéről, nemes, áldott jó szívről általánosan ösmert és tisztelt urnónek holnap, márc. 26-án, délután 4 órakor lesz a temetése. Onnan kísérik el a hült tetemet a helybeli rk. sírkertbe, hol az ő építette sírbolt fogadja az örök nyugalom ölébe, — a legsúlyosabb csapás elviseléséhez pedig adjon elegendő erőt az ég és könnyebbitse a csapás súlyát mindnyájunk legőszintébb részvéte, melylyel osztozunk a legjobb férjet a Matolai, Szerdahelyi és velük rokon családokat ért mély gyászban!

Tűzveszedelem. Varannóról írja levelezőnk: F. hó 17-én este 7 óra tájt roppant tűzveszedelem támadt V.-Csemernye községben; 6 lakóház, több gazdasági épület és valami 10 db. marha veszett oda. A tűz állítólag gondatlanságból, a bíró házában ütött ki. A bíró anyja és felesége, ez utóbbi épp a betegágyban, majdnem odaveszett, Dirhán Bertalan varannai kádár-mester bátorsága mentette meg csak, ki az ablakon alélt állapotban mentette meg a két nőt és az újszülöttet. Ajánljuk a fensőbbség figyelmébe a bátor életmentőt, ki saját élete veszélyeztetésével rohant be az égő házba s már az utolsó percben nyújtott segítséget. Biztosítva csak egy ház volt. A kár 5000 ftra tehető. Főispánunk sürgős felterjesztésben segédelmet kért a kormánytól az égettek számára. r. 1.

A köszvényes és csuzos betegek figyelmét ne kerülje el azon páratlan hatású csuz és köszvény elleni kenőcs, mely Zoltán Béla udvari szállító gyógyszerárban Budapesten kapható üvegenként 1 frtért. Az elismerő levelek ezrei bizonyítják, hogy e kitűnő kenőcs 15—20 éves bajokat néhány nap alatt biztosan meggyógyít.

Uj aranyforrás. Kalifornia, Ausztrália, Transval és Klondyke után az aranykutatóknak új aranyforrásuk nyílt, tudniillik az *océán*. Justadt végyszár már 1872-ben aranyat talált a tengervízben, de fölfedezésének csak tudományos értéket tulajdonított. Most két tudós, Crocker és John W. Paek foglalkozik a tengervíznek aranya való fölváltásával. Az előbbi naponként 1500 frank értékű aranyat tud gépeivel a vízből kihozni, az utóbbi, aki a Csöndesocéán mellett kísérletezik, még többet. Számításaik szerint egy tonna tengervíz egy gramm aranyat tartalmaz. Az arany pedig, amely az oceánban föl van oldva, 10 millió tonnára tehető, míg a föld belsejéből évente csak 200 tonna arany kerül ki.

Breiner Hermann központi kávéházát (S.-A.-Ujhely, Wekerle-tér, a városi kaszinó alatt) a t. olvasónak szíves figyelmébe melegen ajánljuk.

Hadrianus császár pénze. A parlag-szölőterületek felforgatása alkalmával a Tokaj-Hegyalján felszínre került és kerül sok olyan kincs, a mi a régészet tudományára megbecsülhetetlen értékkel bír, — fájdalom, hogy az ilyen tudományos becsesel bíró történeti ereklyék közül a legtöbb avatatlan szemek elé, vagy kapzsi kezekbe jut és a hazai tudományosság megbecsülhetetlen kárára végképp elkallódik. Annál nagyobb örömről szolgál, hogy most két ilyen igen becses lelet kikerülte az előbb említett kérelhetetlen sorsot s mert az ilyen emlékekhez finomult kézbe jutott, mi is hirt adhatunk róluk. A szóban levő leletek *Hadrianus római császárnak* (uralkodott Kr. u. 117—138). két pénzformájú, tojásdad ezüst érmei. Az érem hosszában a császárnak domborúan ábrázolt fejkepe látszik, igen nemes arevonásából még ma is tükrözik az imperatori fenség. Az érmének er-

ről az oldaláról még leolvasható a *HADRIANUS* szó, mellette az elmosódott betűk a *Publius Aelius*-t jelenthetik. Az érem másik oldalán a triumfáló császár ül trónján s rajta egy mutat, mintha kardjával egy földbe leszurtt másik kardra sújtana. Az ülő helyzetű kép alatt 5 betűből álló fölírás, melyből tisztán csak *TR.* olvasható el s talán az *ATROX* (Rettenetes) szó két betűje. — A másik érem a most leírtak szakasztott mása. Az érem nagysága $18\frac{1}{2}$ mm. hosszúság és szélesség irányában mérve. — Becsesek ez érmekek azért, mert a föld gyomrából 50—60 cm. mélységből előkerülve *újabb bizonyítékai annak, hogy a római légiók majd 1800 esztendővel ezelőtt a mi földünkön, a mai Zemplén területén is hadakoztak!* Az érmekek *Grosse Ödön* t. barátunknak az ujhelyi Sátorhegy déli oldalán, tehát a síkföld felé fordult nyulványán találták, s most az egyik érem az ő, a másik a *Behyna* Miklós kereskedő birtokában van, ki is azt, az „Adalékok” szerkesztőjének kérésére, szíveskedett átengedni a „Nemzeti Múzeum” numizmatikai gyűjteményének. Köszönetünk szívességeért!

— Az **újságok versenyében**, mely a nagyközönség szeméi előtt folyik, mindig megtartotta első helyét a Pesti Hírlap, mely legutóbb meg a Mikszáth Kálmántól alapított Országos Hírlap beadvadásával is gyarapodott Elvitatlanul a legjobb és legterjedtebb lap ma a Pesti Hírlap, mihez sokban járult az, hogy egyenlő ár mellett gazdagabb tartalma és nagyobb terjedelme valamennyi más napilapnál. Politikai irányát tekintve, független szabadelvű és nemzeti demokrata újság, melynek vezérelkeit a legelső publicisták írják. Nagy vonzerőt adnak a lapnak az országgyűlési, törvénykezési és egyéb korelatok, az élénken szerkesztett színház-, hír-, sport- és egyesirovatok, szórakoztató és hasznos közlemények nagy bőségén kívül még különféle kedvezményt is nyújt olvasóinak, mely tekintetben igazán egyedül áll ma a lapok közt s az ára mégis csak 1 ft 20 kr., egy hóra, 3 ft 50 kr. az április-június negyedévre. A Párisi Divat című nagy képes heti divatlapal egyúttal pedig csak 1 ft-tal több, vagyis negyedévre 4 ft 50 kr. A most újonnan belépő előfizetők megkapják a Tetemre hívás szenzációs bűnügyi regény március második felében megjelenő részét külön lenyomatban.

Selyem-damast

75 krtól 14 ft 65 krig méterenként, — valamint fekete, fehér színes Henneberg-selyem 45 krtól 14 ft 65 krig méterenként, — a legdivatosabb szövés szín és mintázatban. **Privát-fogyasztóknak** postabér és vámmentesen valamint hához szállítva, — mintákat pedig **posta fordultalván** küldenek, **Henneberg G.** (cs és kir. udvar szállító) **selyemgyári Zürichben.**
— Magyar levelezés. Nyájczba kétszeres levélbélyeg ragasztandó. —

Irodalom

Utmutatás a szőlőmivelésre, különös tekintettel a filokszera által elpusztult szőlők felújításának előmozdításáról szóló 1896. V. t.-c végrehajtására cím alatt 113 ábrával, 262 rajzzal illusztrált, 296 lapra terjedő, díszes kiállítású s valóban közszükségletet pótló nagy művet becsított ki legközelebb a földműv. m. kir. miniszterium, melyhez a bevezető előszót és a bevezető részt maga *Darányi Ignác dr. földműv. miniszter* írta. Az érdekes és minden gazdálkodó embernek nélkülözhetetlen utmutatásokat tartalmazó művet *Engelbrecht Károly*, központi szőlőszeti- és borászati főfelügyelő vezetése alatt *Móravgyi István*, nagy-enyedi, *Kosinszky Viktor* terezi és *Balassa István* bihar diószegi vincer-iskolai igazgatók és *Rácz Sándor* központi szőlőszeti s borászati, felügyelőből álló bizottság szerkesztette. *A díszes, vaskos kötet ára csak 1 korona s hogy lelkészek s tanítók a művet akár a földműv. minisztériumhoz közvetlenül intézett lev. lapon jelzett kérelemre, akár a vármegyei gazdasági egyesületnél történendő egyszerű jelentkezésre ingyen kapják meg.* Figyelmeltetjük közönségünket a kínálkozó kedvező alkalom megragadására! A könyv csekély árából lehet látni, hogy a miniszter törekvése az, hogy a könyv mindinkább elterjedjen és a legtapasztaltabb szőlészek által megírt tanácsok minden szőlőbirtokosnak füleibe eljussanak, mert ily könyvet bolti áron 5—6 ftért sem lehetne megszerezni.

Felhívás előfizetésre. Történeti irodalmunk nem annyira gazdag még, hogy a hazánk történetével való foglalkozás — akármily kicsi körben és mértékben — felesleges munka — s az ily művek iránt való érdeklődés — elegendő jövelekedet volna. — E meggyőződéstől vezéreltetve, határoztam el magamat arra, hogy a *Drugethek és Homonna reformációja* című történeti dolgozatomat, mely körülbelül 10 nyomtatott ivnyi terjedelmű lesz, kiadom. — A mű tartalma rövid vonásokban jelezve, a következő: I. Homonna multjának vázlatos rajza. II. A Drugethek eredete s hazánkba jövele. III. A Drugethek megérsődése hazánkban és köz-szereplésük hanyatlása. IV. A Drugethek szereplése a XVI. században, különösen politikai és vallási tekintetben. V. Homonna reformációja és Kecskeméti C. János. VI. A Drugethek fény és hatalmi kora;

a család fiágon való kihalása. VII. Homonna reformációjának megsemmisítése. VIII. Homonna a XIX. században. IX. A második homonnai protestáns egyház. E műre ezennel 1 ft-ával (2 korona) előfizetést hirdetek. S kérem a t. közönséget: becses előfizetésével vagy jelentkezésével szíveskedjék elősegíteni. A munka május hó végén fog megjelenni. Az előfizetéseket vagy jelentkezéseket *április hó 15-éig* kérem hozzám beküldeni, hogy a nyomtatandó példányok számára, általában a mű kiadására vonatkozólag tájékozva legyek. Megjegyezni bátorodom, hogy azoknak, kik előfizetéseket gyűjteni szívesek lesznek, a szokásos tiszteletpéldánnyal szolgálok. Továbbá bátorodom megjegyezni azt is, hogy az előfizetőknek bérmentve, a jelentkezőknék utánvétellel küldendem a munkát. Maradtam Homonnán, (Zemplénm. Posta helyben) 1899. március 15-én. tisztelettel *Réz László* ev. ref. missiói lelkész. — A fölhívást is, a derék történeti művet is, melyből egy fejezetet mutatónak elkértünk az írótól, t barátunk és munkatársunktól, olvasóközönségünk legmelegebb partfogásába szívesen ajánljuk.

A „Vasárnapi Újság” március 19-iki száma 21 képpel s a következő tartalommal jelent meg: Széll Kálmán és családja, (képekkel: Széll Kálmán és családja rátoi parkban; a rátoi kastély; Deák Ferenc pihenőhelye a rátoi tölgyek alatt, a miniszterelnök leányának, Széll Ilonának amatőr fényképe után, és Széll Kálmán, Széll Kálmáné, leányuk, Vörösmarty Mihály és felesége és Vörösmarty Béla igazságügyi államtitkár arcképevel) A képekhez rendkívül érdekes szöveg s azon kívül, mint rendesen, igen gazdag tartalom van csatolva. A Vasárnapi Újság előfizetése negyedévre 2 ft, a „Politikai Újdonságok”-kai együtt 3 ft. Megrendelhető a Franklin-Társulat kiadóhivatalában (Budapest, IV. ker. Egyetem-u. 4. sz.) Ugyanígy megrendelhető a „Képes Néplap” legelőszőbb újság a magyar nép számára, egész évre csak 2 ft 40 kr. félévre 1 ft 20 kr.

Dósa György. A magyar történelem egyik érdekes alakjának emlékét eleveníti föl a Történelmi Könyvtár legújabb 85. füzeté. Áldor Imre írta meg ebben Dósa György életének és az 1514-iki parasztlázadásnak történetét. Nagy rokonszenvel, de a történeti kritika pártatlan ítéletével tárja elénk az első magyar szociálsta életének érdekes képét. Képei is nagyon csinosak. Az egész könyv arra vall, hogy nálunk is lehet már nagyon olcsón jó könyveket kapni. Ára füze 40 kr. és a Franklin-Társulat adta ki.

Újabb sarkvidéki utazások. A Franklin-Társulat kiadásában megjelenő „Vasárnapi Könyvtár”-ban jelent meg e könyvecske, mint e gyűjtemény 36. füzeté, mely e szádban lefolyt éjszak sarki utazások hőseit és kalandjait ismerteti. Polytatása és kiegészítője az a multkoriban megjelent Nansen-füzetnek. Rövidesen, de előggé tájékoztatva írja le az angol, német, svéd és norvég expedíciók eredményét A hasznos tudnivalókat tartalmazó csinos könyv 20 kron kapható.

A művészeti oktatás az iskolákban. A százezű Wlassis miniszter volt, aki körülbelül egy esztendővel ezelőtt reformokkal lépett fel a középiskolai tanítás terén. A holt anyag mellé odafüzte az örökké eleven művészetet, a rideg betűkhöz a magasabb igazságtól áradó, megkötött életet, a művészet életét, a mint kőben, vásznon rák maradt, s még tovább a jövőre. Alig lehet előggé megszívlelni e bölcs rendelkezés fontosságát. A miniszter nagyot cselekszik: szemel nevel. látni tanít és érezni. Ebből az érdekből ebből a célból Wlassis miniszter Nagy Képes Világtörténet, az összes iskoláknak megszerzésre ajánlotta. Segédkönyv ez az ő terveiben; sőt több is. Ez oktatva szerez gyönyört s nem is csak a kicsinyeknek, hanem nekünk is, önző nagyoknak. Fényes reprodukciókban a világ egész művészetének történetét adja, szövegben s pompás képekben egyszerre. Olcsó is, részletfizetésre is meg lehet szerezni, sőt füzetekben is. (Minden héten egy füzet, a 30 kr.)

A sarga dominó. A világhírű fiatal francia mester, Prévost Marcel regényei gyors népszerűsége tettek szert a magyar közönség körében is. A felszűzek, a nazaréthi szűz, Juliette házassága stb. szerzőjének új regénye, A sarga dominó most jelent meg magyar nyelven először. Ez a regény azokat is meg fogja lepni, akik már régen meghódoltak a fiatal mester zsenijének. A sarga dominó egy fiatal párisi diplomata első szerelmének a regénye. A mindvégig érdekes s élvezetes regényben ott van Prévost Marcel minden kiválósága. A sarga dominó művészi kiváló címiappal Sachs és Pollák budapesti könyvkereskedő-cég kiadásában jelent meg, bolti ára 50 kr. —

SZÉNÁSY, HOFFMANN és TÁRSA

párisi és lyoni selyemgyári raktára Budapest, Bécsi-u. 4. Raktárunkon található a legszebb és legnagyobb választék divatos selyemkelmék, csipkék és szallagok, valamint gyöngytűtruhák és gyöngytűkelmé-diszkekből. Fekete és színes sel. emkelmék 85 krtól 14 ftig. Foulard-, Pongis- és Statin Liberty-selymek 65 krtól kezdve. Miré, Pékin, Moiré-Mouselin minden színben. — Mintákkal kívánatra készíttéssel szolgálunk.

Egyesületi élet.

Meghívó. A s.-a.-ujhelyi árvasegélyző-és jótékony-egyesület folyó hó 26-ik napján d. u. 5 órakor a vármegye-háza kistermében tartandó évi közgyűlésére az egyesület tagjait tisztelettel meghívom.

A közgyűlés tárgyai: Elnöki előterjesztés. Titkári jelentés. A számadások megvizsgálása és a jövő évi költségvetés megállapítása. Egyéb netaláni indítványok tárgyalása.

S.-A.-Ujhely 1899. évi márc 20-án.

Dókus Gyula, elnök,

gyaratták, hírül adták a faluban lakó római és görög kat. híveknek, kik ma már annyira fanatizálódtak, hogy még a templomot is mellőzve, oda járnak minden nap énekelni, imádkozni és ott várják Szűz-Máriának a megjelenését, ki, az idegbeteg kis leány állítása szerint, mához egy hétre, vagyis Nagyszombaton fog megjelenni mindazoknak, kik bűjtöléssel, imádkozással, egy szóval jámbor élettel magukat arra érdemesekké teszik. Eddig még csak a helybeliek látogatták a helyet, de most már a szomszéd községekben lakó rk. és gk. hívek is seregestől kezdenek a „szenthely”-re záradokolni. A gyermek megjelölte helyen éjjel-nappal gyertya ég, a helyet, mint mondtam is, szentnek tartják és oda lépni senkinek nem engednek, ha csak nem hisz és ünnepies formákban az egész hívőség előtt ki nem nyilatkoztatja, hogy a dolog iránt való hitében üdvözülni nem akar. Az egész csődületben az a legmeglepőbb, hogy a „hívek” kolompója az a paraszt, ki a l-polyáni cocilisták aelnöke volt. Azért nem ártana és jó volna, ha a hatóság utána nézne a dolognak.

Matolai Eteléné †

E percben, midőn lapunk nyomtatásának a vége felé jártunk, kaptuk a gyászos, mindnyájunkat megrendítő hírt, hogy szeretett alispánunkat súlyos csapás érte. Nejét, ág-csernyői Szerdahelyi Amália urnőt, életének 65-ik, második boldog házasságának 28-ik évében, f. hó 25-én a hajnali órákban elrabolta tőle a halál. A jótékonyágáról, ember-szeretetről, nemes, áldott jó szívről általánosan ósmert és tisztelt urnőnek holnap, márc. 26-án, délután 4 órakor lesz a temetése. Onnan kisérjük el hült tetemét a helybeli rk. sírkertbe, hol az ő építette sírbolt fogadja az örök nyugalom ölébe, — a legsúlyosabb csapás elviseléséhez pedig adjon elegendő erőt az ég és könnyebítse a csapás súlyát mindnyájunk legközelebbi részvéte, melylyel osztozunk a legjobb férjet a Matolai, Szerdahelyi és velük rokon családokat ért mély gyászban!

— **Tűzveszedelem.** Varannóról írja levelezőnk: F. hó 17-én este 7 óra tájt roppant tűzveszedelem támadt V.-Csemernye községben; 6 lakóház, több gazdasági épület és valami 10 db. marha veszett oda. A tűz állítólag gondatlanságból, a bíró házában ütött ki. A bíró anyja és felesége, ez utóbbi épp a betegágyban, majdnem odaveszett, Dirhán Bertalan varannai kádár-mester bátorsága mentette meg csak, ki az ablakon alélt állapotban mentette meg a két nőt és az ujszülöttet. Ajánljuk a fensőbbiség figyelmébe a bátor életmentőt, ki saját élete veszélyeztetésével rohant be az égő házba s már az utolsó percben nyújtott segítséget. Biztosítva csak egy ház volt. A kár 5000 ftra tehető. Főispánunk sürgős felterjesztésben segédelmet kért a kormánytól az égettek számára.

A **köszvényes és csuzos betegek** figyelmét nem kerülje el azon páratlan hatású csuz és köszvény elleni kenőcs, mely Zoltán Béla udvari szállító gyógyszerárban Budapesten kapható üvegenként 1 ftrért. Az elismerő levelek ezrei bizonyítják, hogy e kitűnő kenőcs 15—20 éves bajokat néhány nap alatt biztosan meggyógyít.

— **Uj aranyforrás.** Kalifornia, Ausztrália, Transval és Klondyke után az aranykutatóknak új aranyforrásuk nyílt, tudniillik az *océán*. Justadt vegyész már 1872-ben aranyat talált a tengervízben, de fölfedezésének csak tudományos értéket tulajdonított. Most két tudos, Crocker és John W. Paek foglalkozik a tengervíznek aranyra való fölváltásával. Az előbbi naponként 1500 frank értékű aranyat tud gépeivel a vízből kihozni, az utóbbi, aki a Csöndesocéán mellett kísérletezik, még többet. Számításaik szerint egy tonna tengervíz egy gramm aranyat tartalmaz. Az az arany pedig, amely az oceánban föl van oldva, 10 millió tonnára tehető, míg a föld belsejéből évente csak 200 tonna arany kerül ki.

— **Breiner Hermann** központi kávéházát (S.-A.-Ujhely, Wekerle-tér, a városi kaszinó alatt) a t. olvasónak szives figyelmébe melegen ajánljuk.

— **Hadrianus császár pénze.** A parlag-szölőterületek felforgatása alkalmával a Tokaj-Hegyalján felszínre került és kerül sok olyan kincs, a mi a régészet tudományára megbecsülhetetlen értékkel bír, — fájdalom, hogy az ilyen tudományos becsesel bíró történeti ereklyék közül a legtöbb avatatlan szemek elé, vagy kapzsi kezekbe jut és a hazai tudományosság megbecsülhetetlen kárára végképp elkallódik. Annál nagyobb örömmre szolgál, hogy most két ilyen igen becses lelet kikerült az előbb említett kérelhetetlen sorsot s mert az ilyen emlékekhez finomult kézbe jutott, mi is hirt adhatunk róluk. A szóban levő leletek *Hadrianus* római császárnak (uralkodott Kr. u. 117—138). két pénzformája, tojásdad ezüst érmei. Az érme hosszában a császárnak domborúan ábrázolt fejképe látszik, igen nemes arevonásaiól még ma is tükrözik az imperatori fenség. Az érmének er-

ről az oldaláról még leolvasható a *HADRIANUS* szó, mellette az elmosódott betűk a *Publius Aelius*-t jelenthették. Az érme másik oldalán a triumfáló császár ül trónján s rajta egy mutat, mintha kardjával egy földre leszurtt másik kardra sújtana. Az ülő helyzetű kép alatt 5 betűből álló fölírás, melyből tisztán csak *TR.* olvasható el s talán az *ATROX* (Rettenetes) szó két betűje. — A másik érme a most leírtak szakasztott mása. Az érme nagysága $18\frac{1}{2}$ mm. hosszúság és szélesség irányában mérve. — Becsesek ez érme azért, mert a föld gyomrából 50—60 cm. mélységből előkerülve *újabb bizonyítékai annak, hogy a római légiók majd 1800 esztendővel előtt a mi földünkön, a mai Zemplén területén is hadakoztak!* Az érmeiket *Grosse Ödön* t. barátunknak az ujhelyi Sátorhegy déli oldalán, tehát a síkföld felé fordult nyulványán találták, s most az egyik érme az ő, a másik a *Behyna* Miklós kereskedő birtokában van, ki is azt, az „Adalékok” szerkesztőjének kérésére, sziveskedett átengedni a „Nemzeti Múzeum” numizmatikai gyűjteményének. Köszönetünk szivessegeért!

— Az **újságok versenyében**, mely a nagyközönség szemei előtt folyik, mindig megtartotta első helyét a Pesti Hírlap, mely legutóbb még a Mikszáth Kálmántól alapított Országos Hírlap beadvadásával is gyarapodott. Elvitáztatlanul a legjobb és legterjedtebb lap ma a Pesti Hírlap, mihez sokban járult az, hogy egyenlő ár mellett gazdagabb tartalma és nagyobb terjedelme valamennyi más napilapnál. Politikai irányát tekintve, független szabadelvű és nemzeti demokrata újság, melynek vezérelkeit a legelső publicisták írják. Nagy vonzóerőt adnak a lapnak az országgyűlési, törvénykezési és egyéb karcolatok, az élénken szerkesztett színház-, hír-, sport- és vegyesrovatok, szórakoztató és hasznos közlemények nagy bőségén kívül még különféle kedvezményt is nyújt olvasóinak, mely tekintetben igazán egyedül áll ma a lapok közt. S az áramlás csak 1 ft 20 kr., egy hóra, 3 ft 50 kr. az április-júniusi negyedévre. A Párisi Divat című nagy képes heti divatlappal együtt pedig csak 1 fttal több, vagyis negyedévre 4 ft 50 kr. A most újonnan belépő előfizetők megkapják a Tetemre hívás szenzációs bűnügyi regény március második felében megjelenő részét külön lenyomatban.

Selyem-damast

75 krtól 14 ftr 65 krtig méterenként, — valamint fekete, fehér színes Henneberg-selyem 45 krtól 14 ftr 65 krtig méterenként, — a legdivatosabb szövés szín és mintázatban. **Privát-fogyasztóknak** postabér és vámmentesen valamint házhoz szállítva, — **mintákat pedig postafordultával** küldenek, **Henneberg G.** (cs és kir. udvar szállító) **selyemgyári Zürichben.** — Magyar levelezés. Svájcba kétszeres levélbélyeg ragasztandó. —

Irodalom

„Utmutatás a szőlőmivelésre, különös tekintettel a filokszerára által elpusztult szőlők felújításának előmozdításáról szóló 1896. V. t.-c végrehajtására” cím alatt 113 ábrával, 262 rajzzal illusztrált, 296 lapra terjedő, diszes kiállítású s valóban közszükségletet pótló nagy művet becsatolt ki legközelebb a földmiv. m. kir. miniszterium, melyhez a bevezető előszót és a befejező részt maga *Darányi Ignác dr. földmiv. miniszter* írta. Az érdekes és minden gazdálkodó embernek nélkülözhetetlen utmutatásokat tartalmazó művet *Engelbrecht Károly*, központi szőlőszeti- és borászati főfelügyelő vezetése alatt *Mórággy István*, nagy-enyedi, *Kosinszky Viktor* tarezali és *Balassa István* bihar diószegi vinecellér-iskolai igazgatók és *Rácz Sándor* központi szőlőszeti s borászati, felügyelőből álló bizottság szerkesztette. A *diszes, vaskos kötet ára csak 1 korona s hogy lelkészek s tanítók a művet akár a földmiv. minisztériumhoz közvetlenül intézett lev. lapon jelzett kérelemre, akár a vármegyei gazdasági egyesületnél történendő egyszerű jelentkezésre ingyen kapják meg.* Figyelmeztetjük közönségünket a kínálkozó kedvező alkalom megragadására! A könyv esekély árából lehet látni, hogy a miniszter törekvése az, hogy a könyv mindinkább elterjedjen és a legtapasztaltabb szőlészek által megírt tanácsok minden szőlőbirtokosnak füleibe eljussanak, mert ily könyvet bolti áron 5—6 ftrért sem lehetne megszerezni.

Felhívás előfizetésre. Történeti irodalmunk nem annyira gazdag még, hogy a hazánk történetével való foglalkozás — akármily kicsi körben és mértékben — felesleges munka — s az ily művek iránt való érdeklődés -elesleges jócskeledet volna. — E meggyőződéstől vezéreltetve, határoztam el magamat arra, hogy a *Drugethek és Homonna reformációja* című történeti dolgozatomat, mely körülbelül 10 nyomtatott ivnyi terjedelmű lesz, kiadom. — A mű tartalma. rövid vonásokban jelezve, a következő: I. Homonna multjának vázlatos rajza. II. A Drugethek eredete s hazánkba jövele. III. A Drugethek megerősödése hazánkban és köz-szereplésük hanyatlása. IV. A Drugethek szereplése a XVI. században, különösen politikai és vallási tekintetben. V. Homonna reformációja és Keeskeméti C. János. VI. A Drugethek fény és hatalmi kora;

a család fiágon való kihalása. VII. Homonna reformációjának megsemmisítése. VIII. Homonna a XIX. században. IX. A második homonnai protestáns egyház. E műre ezennel 1 fttal (2 korona) előfizetést hirdetek. S kérem a t. közönséget: becses előfizetésével vagy jelentkezésével sziveskedjék elősegíteni. A munka május hó végén fog megjelenni. Az előfizetéseket vagy jelentkezéseket *április hó 15-éig* kérem hozzám beküldeni, hogy a nyomtatandó példányok számára, általában a mű kiadására vonatkozólag tájékozva legyek. Megjegyezni bátorodom, hogy azoknak, kik előfizetéseket gyűjtenek lesznek, a szokásos tiszteletpéldánnyal szolgálók. Továbbá bátorodom megjegyezni azt is, hogy az előfizetőknek bérmentve, a jelentkezőknek utánvétellel küldendem a munkát. Maradtam Homonnán, (Zemplénm. Posta helyben) 1899. március 15-én. tisztelettel *Réz László* ev. ref. missiói lelkész. — A fölhívást is, a derék történeti művet is, melyből egy fejezetet mutatóba elkértünk az írótól, t barátunk és munkatársunktól, olvasóközönségünk legmelegebb partfogásába szivesen ajánljuk.

A „**Vasárnapi Újság**” március 19-iki száma 21 képpel s a következő tartalommal jelent meg: „Szöll Kálmán és családja, (képekkel: Szöll Kálmán és családja ráatói parkban; a ráatói kastély; Deák Ferenc pihenőhelye a ráatói tölgyek alatt, a miniszterelnök leányának, Szöll Ilonának amatőr fényképei után, és Szöll Kálmán, Szöll Kálmáné, leányuk, Vörösmarty Mihály és felesége és Vörösmarty Béla igazságügyi államtitkár arcképeivel) A képekhez rendkívül érdekes szöveg s azon kívül, mint rendesen, igen gazdag tartalom van csatolva. A Vasárnapi Újság előfizetése negyedévre 2 ft, a „Politikai Újdonságok”-kal együtt 3 ft. Megrendelhető a Franklin-Társulat kiadó-hivatalában (Budapest, IV. ker. Egyetem-u. 4. sz.) Ugyanitt megrendelhető a „Képes Néplap” legelősebb újság a magyar nép számára, egész évre csak 2 ft 40 kr. félve 1 ft 20 kr.

Dósa György. A magyar történelem egyik érdekes alakjának emléket emelteni föl a Történelmi Könyvtár legújabb 85. füzeté. Aldor Imre írta meg ebben Dósa György életének és az 1514-iki parasztlázadásnak történetét. Nagy rokonszenvvel, de a történeti kritika partatlan ítélletével tárja elénk az első magyar szociálsta életének érdekes képét. Képei is nagyon esinosak. Az egész könyv arra vall, hogy nálunk is lehet már nagyon olesón jó könyveket kapni Ára füze 40 kr. és a Franklin-Társulat adta ki.

Újabb sarkvidéki utazások. A Franklin-Társulat kiadásában megjelenő „Vasárnapi könyvtár”-ban jelent meg e könyvcske, mint e gyűjtemény 36. füzeté, mely e században lefolyt éjszaki utazások hőseit és kalandjait ismerteti. Polytatása és kiegészítője ez a multkoriban megjelent Nansen-füzetnek. Rövidesen, de eléggé tájékozotva írja le az angol, német, svéd és norvég expedíciók eredményét A hasznos tudnivalókat tartalmazó esinos könyv 20 kron kapható.

A **művészeti oktatás az iskolákban.** A századközű Wlassis miniszter volt, aki körülbelül egy esztendővel ezelőtt reformokkal lépett fel a középiskolai tanítás terén. A holt anyag mellé odafűzete az örökké eleven művészetet, a rideg betűkhöz a magasabb igazságtól áradó, megköltött életet, a művészet életét, a mint kőben, vásznon ránc marad, s még tovább a jövőre. Alig lehet eléggé megszívlelni e bőles rendelkezés fontosságát A miniszter nagyot eszelezklik: szemel nevel, látni tanít és érezni. Ebből az érdekből ebből a célból Wlassics miniszter Nagy Képes Világtörténet, az összes iskoláknak megszerzésre ajánlotta. Segédkönyv ez az ő terveiben; sőt több is. Ez oktatva szerez gyönyört s nem is csak a kicsinyeknek, hanem nekünk is, önző nagyoknak. Fényes reprodukciókban a világ egész művészetének történetét adja, szövegben s pompás képekben egyszerre. Oleső is, részletfűzetesre is meg lehet szerezni, sőt fűzetekben is. (Minden héten egy füzet, a 30 kr.)

A **sárga dominó.** A világhírű fiatal francia mester, Prévost Marcel regényei gyors népszerűsége tettek szert a magyar közönség körében is. A felszűzek, A nazaréthi szűz, Juliette házassága stb. szerzőjének új regénye, A sárga dominó most jelent meg magyar nyelven először. Ez a regény azokat is meg fogja lepni, akik már régen meghódoltak a fiatal mester zsenijének. A sárga dominó egy fiatal párisi diplomata első szerelmének a regénye. A mindvégig érdekes s élvezetes regényben ott van Prévost Marcel minden kiválósága. A sárga dominó művészi kivételű címiappal Sachs és Pollák budapesti könyvkereskedő-cég kiadásában jelent meg, bolti ára 50 kr. —

SZENÁSY, HOFFMANN és TÁRSA

párisi és lyoni selyemgyári raktára Budapest, Bécsi-u. 4. Raktárunkon található a legszebb és legnagyobb választék **divatos selyemkelmék, esikék és szallagok, valamint gyöngy-tüllrahák és gyöngytüllkelmé-diszekből.** Fekete és színes sel. emkelmék 85 krtól 14 ftrig. Fozlard., Pongisz és Statin Liberty-selymek 65 krtól kezdve. Miré, Pékin, Moiré-Mous-selin minden színben. — Mintákkal kívánatra készíttéssel szolgálnak.

Egyesületi élet.

Meghívó. A s.-a.-ujhelyi árvasegélyző-és jótékony-egyesület folyó hó 26-ik napján d. u. 5 órakor a vármegye-háza kistermében tartandó évi közgyűlésére az egyesület tagjait tisztelettel meghívom.

A **közgyűlés tárgyai:** Elnöki előterjesztés. Titkári jelentés. A számadások megvizsgálása és a jövő évi költségvetés megállapítása. Egyéb netaláni indítványok tárgyalása.

S.-A.-Ujhely 1899. évi márc 20-án.

Dókus Gyula, elnök,

ságu értékpapirokban, továbbá kötvényközlésükben és kintlevő követelésekben. Dr. Alexander Bernát, a felügyelő-bizottság elnökének előterjesztett indítványa a felmentvény megadására, egyhangulag elfogadtatt. Schwarz Armin elnökségének 30. évfordulója alkalmából az ez évi igazgatási jelentéshez egy a többi igazgatási tagok által aláírt emléklap mellékelte, melyben méltainak azon érdemek, miket 30 évi működése alatt szerzett. Ezen emléklap tartalmának felolvasása viharos helyesléssel találkozott. Miután még lehenyi Dávid Endre tag indítványára, ki szép szavakkal szintén Schwarz Armin elnök érdemeiről megemlékezett, az igazgatásnak és felügyelő-bizottságnak köszönetet és elismerést szavaztak, a közgyűlés az előbbi felügyelő-bizottsági tagokat egy évi tartamra újból megválasztotta. A jegyzőkönyv hitelesítésére Dietz Miksa és Nemess Henrik urak küldettek ki. A közgyűlés Schwarz Armin elnök élénk elítélésével végződött.

Vármegyei Hivatalos Rész.

7268. sz. T. Zemplén vármegye alispánjától.
A 10 fősztolgabirónak.

A vértetű kötelező írtására vonatkozó 9679. sz. földművelésügyi ministeri körrendeletet a hozzá csatolt utmutatással együtt 1—1 példányban oly felhívással adom ki tek. fősztolgabiró urnak, hogy azt legkiterjedtebb módon közhírré téve járása területén levő minden egyes község elöljáróságának kézbesítse s gondoskodjék arról, hogy a körrendeletben foglaltaknak azonnal érvényy szerzettessék.

Felhívom, hogy ezentul minden év október hó 1-éig jelentse be járása, mely községében van vértetű? megtörtént-e az írtás, s mily eredménnyel s hány esetben indított meg a mulasztók ellen a mezőrendőri kihágási eljárás.

S.-A.-Ujhely, 1899. márc. 20.

Matolai Etele alispán.

9679. R/IV. 3. Föld ivelésügyi m. kir. minister.
Körrendelet
valamennyi törvényhatóságnak.

Szakközvegeim, valamint az állandó gazdasági tudósítók jelentéseiből sajnálattal értesültem, hogy a virágzásnak indult gyümölcstermés egyik ágát, az almatermelést, a vértetűnek nevezett rovar a legnagyobb mértékben veszélyezteti és azok a szabályrendeletek, a melyek ezen kártékony rovar irtása végett egyes törvényhatóságok által megalkottattak, a kivánt cél elérésére és a fenyegető veszély elhárítására elégtelenek: ez oknál fogva tehát, midőn egyrészt a vértetű irtására vonatkozó érvényben levő törvényhatósági szabályrendeleteket hatályon kívül helyezem, egyuttal a többször említett kártékony rovar kötelező irtására nézve az 1894. évi XII. t.-c. 58. §-ában foglalt felhatalmazás alapján a következőket rendelem:

1. §. Minden birtokos köteles birtoka egész területén, minden mező-(hegy-)őr az őrizetere bizott egész területén az almafákat és almafacsemetéket folytonos figyelemmel kíséni és ha azok törzsének vagy ágainak kérgén kisebb-nagyobb, a vértetű jelenlétét feltűntető fehér gypjas foltokat észlel, erről az előjárásnak azonnal jelentést tenni.

2. §. Törvényhatósági városok tanácsának, rendezett tanácsú városok polgármestereinek és a községi előjáróságoknak meghagyom, hogy a birtokosokat, a mező-(hegy-)őröket az 1. §-ban körülírt köteleességük pontos teljesítésében szigoruan ellenőrizzék, a város, illetve község határában lévő almafákat, városokban a kiküldött tisztviselővel, nagy- és kisközségekben az előjáróság egy tagjával és a községi faskola szakértő kezelőjével, vagy ha a városban, illetve községben faskolakezelő nem volna, más alkalmas egyén közbejöttével, az ezen körrendelettel egyidejűleg kiadott „Utmutatás“ segélyével, a birtokosok, mező- vagy hegyőrök jelentése folytán esetről-esetre azonnal, a folyó évben pedig hivatalból — tehát jelentés nélkül is a város vagy község egész területén — legkésőbb március hó 31-ig megvizsgálják.

3. §. Ha a vizsgálat teljesítésével megbizottak a vértetű jelenlétét megállapították, az illetékes helyi hatóság a birtokost vagy megbizottját azonnal felhívja, hogy annak írtását az „Utmutatás“ szerint és 1894. évi XII. t.-c. 52. §-ában foglalt következmények és ugyanezen t.-c. 95. §-ában megszabott büntetés sulya alatt, 3 napon belül kezdje meg és ezen írtást mindaddig folytassa, a meddig a vértetű a fákról teljesen elpusztul.

4. §. Ha a vizsgálatlaltal a megbizottak az „Utmutatás“ segélyével nem volnának képesek megítélni és eldönteni, hogy a vértetű jelen van, abban az esetben a megvizsgált almafának gyanusnak talált részét (ágát, gallyát, vagy gyökérdarabját) kötelesek az illetékes helyi hatóságnak beszolgáltatni, ez pedig köteles közvetlenül a m. kir. állami Rovartani Allomásnak Budapestre beküldeni.

5. §. Az előjáróság, illetve a tanács vagy polgármester által kiküldött tisztviselő kötelesége megvizsgálni azt, hogy a 3. § értelmében elrendelt írtást a birtokos vagy helyettese az „Utmutatás“ szerint lelkiismeretesen teljesítette-

e? és ha arról győződnek meg, hogy valaki az elrendelt írtást a meghatározott időn belül elmulasztotta vagy hiányosan foganatosította, azt az 1894. évi XII. t.-c. 52. §-ában foglaltak értelmében a mulasztó költségére az illetékes helyi hatóság végezeti, egyidejűleg a mezőrendőri kihágási eljárást is megindítja, esetleg nagy- és kisközségekben, a mennyiben a mulasztás mértéke a 40 koronát meghaladó pénzbüntetés kiszabását indokolná, az eljárást megindítása végett a mulasztót a járás fősztolgabirójának bejelenti.

6. §. Az utak mentén lévő fákon — ha azok nem magánosok tulajdonai — a vértetűirtás az utfenntartó költségére foganatosítandó.

7. §. A vértetűirtás a folyó 1899. évben április hó végéig, a következő években azonban mindig március hó 31-ig végrehajtható.

8. §. Minthogy a vértetű nagymértékű elterjedésének a fertőzött faskolákban rejlik legfőbb oka, a mennyiben az azokból eladott alma-vagy körtefaoltvány és csemete vértetűvel fertőzve kerül forgalomba, a községi előjáróságok (városi tanács) figyelmébe ajánlom, hogy a község (város) területén levő valamennyi, tehát a magán és kereskedelmi faskolákat is a legszigorubb felügyelet alatt tartassák s az ezekben netalán szükséges irtómunkákat fokozott éberséggel ellenőrizzék.

9. §. Ha a vértetű jelenléte valamely város vagy község területén megállapított, erről a szokott hivatalos uton hozzám azonnal jelentés teendő.

10. §. Vármegyékben az alispán, törvényhatósági városokban a tanács tartozik folyó évi március hó 31-ig hozzám jelentést tenni arról, hogy a jelen körrendeletet a törvényhatóság területén szokott módon a legkiterjedtebben kihirdette és ennek szigorú végrehajtását elrendelte.

Köteles továbbá az alispán, illetőleg a tanács minden év október hó végéig hozzám bejelenteni, hogy a törvényhatóság területén mely város vagy község területén van vértetű? megtörtént-e az írtás s mily eredménnyel, s hány esetben indított meg a mulasztók ellen a mezőrendőri kihágási eljárás?

Elvárom a törvényhatóságoktól, hogy a fenyegető veszély nagyságát felismerve, annak elhárítására a legodaadóbb buzgalommal közreműködjenek s az ezen rendeletet végrehajtásában esetleg résztvevő szakközvegeimet, valamint rendeletet végrehajtását ellenőrző központi tisztviselőmet eljárásukban minden irányban támogatják.

Kelt Budapeston, 1899. évi február hó 14-én.

Darányi s. k.

T. Zemplén-vármegye thatósági bizottságának
S.-A.-Ujhelyben, 1899. évi február hó 28-án
tartott közgyűléséből.

74/1822. sz. Olvasattat a kereskedelemügyi m. kir. minister Ónagyméltósága m. évi 77565/IV. számú intézvénye a kazánvizsgáló biztosok számának szaporításával összefüggő intézkedései tárgyában.

Az intézvény másolata kiadatik tudomás vétel és alkalmazkodás céljából a jegyzői karnak, 10 fősztolgabirónak fősztolvonóknak, s közhírré tétel céljából a Zemplén szerkesztőségének.

Kmf.

Jegyzette:
ifj. Meczer Gyula,
V. aljegyző.

Kiadta:
Thuránszky László,
tb. főjegyző.

Másolat.

Kereskedelemügyi m. kir. Miniszter 77565/IV. szám Zemplén vármegye közönségének. Ertesitem a közönséget, hogy a kazánvizsgáló biztosok számának szaporításával az államépítészeti hivatalokhoz eddigelő beosztva volt és a közuti kerületi felügyelők ellenőrzése alatt állott kazánvizsgáló biztosokat közvetlenül a vezetésem alatt álló ministerium alá rendelttem és a kazánvizsgáló biztosok működésének ellenőrzésével központi szakközvegeimet biztam meg. Midőn a kazánvizsgáló biztosok hatáskörére és hivatalos eljárására vonatkozólag az alkalmából kibocsátott eljárási utasítást, 8 db. mellékletével együtt a közönségnek ide csatolva megküldöm és fel-említem, hogy a kazánvizsgáló kerületek új beosztása, nem külömben a kazánvizsgáló biztosok neve és székhelye ezen utasításnak 4. §-alatti mellékletét képező kimutatásban van feltűntetve, egyszersmind kiemelem, hogy a kazánvizsgáló biztosok által magán társulatok és magánfelek terhére végzett utazásaira vonatkozó számlák felülvizsgálás, érvényesítés és az érdembe hozott összegek behajtása s a kazánvizsgáló biztosok javára való kiutalványozása végett, a szóban levő utasítás 18. §-a szerint jövőben is a törvényhatóság első tisztviselőjéhez terjesztendő; s az eddig követett eljárás csak annyiban módosul, hogy ezentul az utasítámlak láttamozását a vezetésem alatt álló ministeriumnak, a kazánvizsgáló biztosok működése feletti felügyelettel és ellenőrzéssel megbizott szakközvegei végzendik. Budapest, 1898. évi december 15-én br. Dániel s. k.

6093. sz.

T. Zemplén-vármegye alispánjától.

A 10 járás fősztolgabirónak.

A közös hadsereg katonai nevelő és képző intézeteiben az 1899/1900. évi tanév kezdetén betöltendő magyar alapítványi helyekre vonatkozó és a „Budapesti Közlöny“-ben is megjelent pályázati hirdetményt járása területén és különösen a városi elemi, továbbá a felsőbb nép és polgári iskolákban leendő azonnali közzététele végett azzal adom ki, hogy ezen hirdetmény a középiskolákban már közzététetett.

S.-A.-Ujhely, 1899. március 10.

Matolai Etele, alispán.

6094. sz.

T. Zemplén-vármegye alispánjától.

A 10 fősztolgabirónak.

Az 1897. évi XXIII. t. c. értelmében szervezett honvédfőreáliskolában és a honvéd-Ludovika Akadémiában az 1899/1900. évi tanév kezdetén betöltendő helyekre vonatkozó és a „Budapesti Közlöny“-ben is megjelent pályázati hirdetményt mennél szélesebb körben leendő közhírré tétel végett kiadom*.)

S.-A.-Ujhely, 1899. márc. 10.

Matolai Etele, alispán.

5981. sz.

T. Zemplénvármegye alispánjától.

A 10 fősztolgabirónak.

Mult évi október hó 17-én 24055 sz. a. kelt felhívásom hatályon kívül helyezése mellett a földművelésügyi m. kir. miniszter Ó nagyméltóságának 17102 számú intézvénye folytán tudomásvétele végett és közhírrététel végett tudatom, hogy a német kormány f. évi 74 sz. alatt kelt kimutatása szerint a ragadós tüdőlob miatt csakis Nyitra vármegye ellen tart fenn szarvasmarha tilalmat.

Megjegyzem azonban, hogy oly törvényhatóság területéről, melynek területén csak egy községben is ragadós tüdőlob a jövőben esetleg megállapítottatik vagy uralkodik, amiről a szakértők a nekik hetenkint megküldött „Földművelési Ertesítő“-ből mindig hiteles tájékozást merithetnek, szarvasmarhát Németországba szállítani feltétlenül tilos, tekintet nélkül arra, hogy az illető törvényhatóság neve a német kormány által időnkint közzétett kimutatásba felvétel-e? S.-A.-Ujhely 1899. március 14-én.

Matolai Etele, alispán.

122. V/sz.

A s.-a.-ujhelyi j. fősztolgabirójától.

Pályázati hirdetmény.

A legényei segédjegyző-anyakönyvvezető helyettesi állásra, mely 400 ft. államsegélyvel és a községek részéről 200 ft. fizetéssel van egybekötve, pályázatot hirdetek.

Felhívom a pályázni óhajtoakat, hogy iskolai képzettségüket és eddigi alkalmaztatásukat igazoló bizonyítvánnyal felszerelt pályázati kérvényeiket, a vármegye tekintetes Alispánjához címezve, hozzám f. év márc. 31-ig nyújtásák be.

S.-A.-Ujhely, 1899. márc. 18.

Barthos, fősztolgabiró.

1022/ki.

A gálszécsi járás fősztolgabirójától.

Körösvény.

Windt Jakab tarczali lakos bejelentette, hogy Gálszécsen március 15-én tartott vásáron összevásárolt tehének közül hazaahajtás közben márc. 16-án T. Terebesen egy veres szőrű fehér farkú 6 év körüli tehén elszaladt.

Körözendő s az eredmény bejelentendő.

Gálszécsen 1899. Márc. 22.

Somossy, szolgabiró.

*) Alapítványos helyre az idén Zemplén-vármegye-beli ifjak nem pályázhatnak. Szerk.

Heti naptár.

Vasárnap,	március 26. Palmarum
Hétfőn,	március 27. Rupert
Keddén,	március 28. Szixtus
Szerdán,	március 29. Cziril
Csütörtökön,	március 30. Nagyesütörtök
Pénteken,	március 31. Nagypéntek
Szombaton,	április 1. Nagyszombat

A szerkesztő postája.

Tüzrendészeti ügyünk fejlődése. Ha csak lehet: már a jövő számban. Addig értesítsen arról: mi lett a népgyűlés határozata?

K. L. urnak — Bély. Szives türelmet kérünk. Eddig teljességgel nem volt időnk átolvasni. Különbön közlésre elfogadott van előtte egy egész nyalab.

V. M. urnak — Ungvár. Köszönjük hozzánk való szives figyelmét. A „Sugarak“ helyett inkább humortól csillógó élettörténet-féléket kérünk.

Felelős szerkesztő:

Dongó Gyárfás Géza.

Kiadó-tulajdonos: Énlert Gyula.

Árverési hirdetés.

Alulirt bírósági végrehajtó az 1881. évi LX. t. cz. 102. §-a értelmében ezennel közhírré teszi, hogy a s.-a.-ujhelyi kir. járásbíró 1897. évi 2807/p. számú végzése következtében Dr. Kelleman Armin ügyvéd által képviselt Speizer S. H. javára Barthos József helybeli lakos ellen 300 forint s jár. erejéig 1897. évi május hó 22-én foganatosított kielégítési végrehajtás után lefoglalt és 900 forintra becsült lovak és kocsikból álló ingóságok nyilvános árverésen eladtnak.

Mely árverésnek a s.-a.-ujhelyi kir. járásbíró 1898. évi V. II. 422/3. sz. végzése folytán 10 frt tőkekövetelés, ennek 1896. évi december hó 11. napjától járó 6% kamatai és eddig összesen 32 forint 20 krban bíróság már megállapított költségek erejéig helyben alperes lakásán leendő eszközökre 1899. évi április hó 1-én napjának d. e. 11 órája határidőül kitétik és ahhoz a venni szándékozók oly megjegyzéssel hivatnak meg, hogy az érintett ingóságok az 1881. évi LX. t. cz. 107. és 108. §-a értelmében készpénzfizetés mellett, a legtöbbet ígérőnek becsáron alul is elhognak adatni.

Amennyiben az elárverezendő ingóságokat mások is le és felülfoglaltatták s azokra kielégítési jogot nyertek volna, ezen árverés az 1881. évi LX. t. cz. 120. §-a értelmében ezek javára is foganatosítatni fog.

Kelt S.-A.-Ujhelyben, 1899. évi március hó 3. napján.

Tomasovszky Lajos,
kir. bírósági végrehajtó.

Árverési hirdetményi kivonat.

A homonnai kir. járásbíró mint telekkönyvi hatóság közhírré teszi, hogy a kir. államkincstár végrehajtónak Friedman Mayer végrehajtást szenvedő elleni 36 frt 07 $\frac{1}{2}$ kr. tőkekövetelés és jár. iránti végrehajtási ügyében a s.-a.-ujhelyi kir. törvényszék (a sztropkói kir. bíróság) területén lévő, Szropkó község határában fekvő sztropkói 263. sz. tjkvben A) I. 1. sor 342. hr. sz. alatt foglalt kuralis szelvényből Friedman Majert (kinek neje Schermer Chaja) illető hasonlított jogra és felülfoglaltatásra az árverést 720 forintban ezennel megállapított kiküldési árban elrendelte, és hogy a fennebb megjelölt ingatlan az 1899. évi április hó 6-ik napján d. e. 10 órákor Szropkón a község házánál megtartandó nyilvános árverésen a megállapított kiküldési árban alul is eladtnak fognak.

Árverési szándékozók tartoznak az ingatlanok becsárának 10 $\frac{1}{2}$ -át vagyis 72 forintot készpénzben vagy az 1881. évi LX. t. cz. 42. §-ában jelzett árfolyammal számított és az 1881. évi november hó 1-én 3333. szám alatt kelt igazságügyi minisiteri rendelet 8. §-ban kijelölt másfél annyi értékű óvadékképes értékpapírokban a kiküldött kezéhez letenni avagy az 1881. évi LX. t. cz. 170. §-a értelmében a bánatpénznek a bíróságnál történt elhelyezéséről kiállított szabályszerű elismerőnyilatkozattal.

Kelt Homonnán, a kir. járásbíró, mint telekkönyvi hatóságnál 1899. évi január hó 19. napján.

Kótsch, kir. aljbíró.

Árverési hirdetmény.

Alulirt bírósági végrehajtó az 1881. évi LX. t. cz. 102. §-a értelmében ezennel közhírré teszi, hogy a s.-a.-ujhelyi kir. járásbíró 1899. évi V. I. 61/1. számú végzése, következtében Ambrózy Nándor ügyvéd által képviselt S.-A.-Ujhelyi polg. takarékpénztár javára Grosz Herman helybeli lakos ellen 85 forint s jár. erejéig 1899. évi február hó 24-én foganatosított kielégítési végrehajtás után le és felülfoglalt és 504 forintra becsült házi butorok, ágyneműek és férfi téli rokból álló ingóságok nyilvános árverésen eladtnak.

Mely árverésnek a s.-a.-ujhelyi kir. bíróság 1899. évi V. I. 61/2. számú végzése folytán 85 forint tőkekövetelés, ennek 1898. évi november hó 30. napjától járó 6% kamatai és eddig összesen 30 frt 40 krban bíróság már megállapított költségek erejéig helyben alperes lakásán leendő eszközökre 1899. évi április hó 10. napjának délutáni 4 órája határidőül kitétik és ahhoz a venni szándékozók oly megjegyzéssel hivatnak meg, hogy az érintett ingóságok az 1881. évi LX. t. cz. 107. és 108. §-a értelmében készpénzfizetés mellett, a legtöbbet ígérőnek becsáron alul is eladtnak adatni.

Amennyiben az elárverezendő ingóságokat mások is le és felülfoglaltatták s azokra kielégítési jogot nyertek volna, ezen árverés az 1881. évi LX. t. cz. 120. §-a értelmében ezek javára is foganatosítatni fog.

Kelt S.-A.-Ujhelyben, 1899. évi március hó 23-án.

Tomasovszky Lajos,
kir. bír. végrehajtó.

Hirdetés.

Brezovecz község telekkönyve birtokszabályozás következtében az 1869. évi 2579. számú szabályrendeletre képest átalakították és ezzel egyidejűleg mindazon ingatlanokra nézve, amelyekre az 1886. évi 29., az 1889. évi 38. és az 1891. évi 16. t. czikkek a tényleges birtokos tulajdonjogának bejegyzését rendelik az 1892. évi 29. t. cz.-ben szabályozott eljárás, a telekkönyvi bejegyzések helyesbítésével kapcsolatosan foganatosították.

E célból az átalakítási előmunkákat hitelesítése és a helyszíni eljárás a nevezett községben 1899. évi május hó 8-án fog kezdődni.

Ennélfogva felhivatnak:

1. az összes érdekeltek, hogy a hitelesítési tárgyaláson személyesen vagy meghatalmazott által jelenjenek meg és az új telekkönyvi tervezet ellen metaláni észrevételeiket annál bizonyosabban adják elő, mert a régi telekkönyv végleges átalakítása után a téves átvezetésből eredhető kifogásokat jóhiszemű harmadik személyek irányában többé nem érvényesíthetik;

2. mindazok, akik valamely ingatlanhoz tulajdonjogot tartanak, de telekkönyvi bekebelezésre alkalmas okirataik nincsenek, hogy az átíratásra az 1886. évi 29. t. cz. 15-18. és az 1889. évi 38. t. cz. 5. 6. 7. és 9. §-ai értelmében szükséges adatokat megszereznék iparkodjanak és azokkal igényeiket a kiküldött bizottság előtt igazolják, avagy odahassanak, hogy az átruházó telekkönyvi tulajdonos az átruházás létrejöttét a kiküldött bizottság előtt elő szóval ismerje el és a tulajdonjog bekebelezésére engedélyt nyilvánítsa, mert különben jogaikat ezen az uton nem érvényesíthetik és a blyegilleték elengedése kedvezményétől is elesnek; és

3. azok, kiknek javára tényleg már megszünt követelésre vonatkozó zálogjog vagy megszünt egyéb jog van nyilvánkönyvileg bejegyezve, ugyszintén az ily bejegyzésekkel terhelt ingatlanok tulajdonosai, hogy a bejegyzett jognak törlesztését kérelmezzék, illetve hogy törlesztési engedély nyilvánítsa végett a kiküldött bizottság előtt jelenjenek meg, mert ellenesetben a bélyegmentesség kedvezményétől elesnek.

Kelt Homonnán, a kir. járásbíró, mint telekkönyvi hatóság, 1899. évi március hó 22. napján.

Kótsch, kir. aljbíró.

Árverési hirdetmény.

Alulirt kiküldött végrehajtó az 1881. évi LX. t. cz. 102. §-a értelmében ezennel közhírré teszi, hogy a s.-a.-ujhelyi kir. törvényszék 1168/99. számú végzése által a s.-a.-ujhelyi polg. takarékpénztár javára Weinberger Zsigmond ellen 48 frt 80 kr. tőke, ennek 1898. évi december hó 30. napjától számított 6 $\frac{1}{2}$ %, kamatai és eddig összesen 21 frt 50 kr. perköltség követelés erejéig elrendelt kielégítési végrehajtás alkalomával bíróság lefoglalt és 340 frtra becsült állományos és szesz italokból álló ingóságok nyilvános árverés után eladtnak.

Mely árverésnek a V. 60/1899. sz. kiküldést rendelő végzése folytán a helyszínen vagyis alperes n. mihályi lakásán leendő eszközökre 1899. évi március hó 31. napjának d. u. 2 órája határidőül kitétik és ahhoz a venni szándékozók oly megjegyzéssel hivatnak meg, hogy az érintett ingóságok ezen árverésen az 1881. évi LX. t. cz. 107. §-a értelmében a legtöbbet ígérőnek becsáron alul is eladtnak fognak.

Az árverezendő ingóságok vételára az 1881. évi LX. t. cz. 108. §-ában megállapított feltételek szerint lesz fizetendő.

Kelt N.-Mihályban, 1899. évi március hó 6. napján.

Gál Vilmos,
kir. bír. végrehajtó.

Árverési hirdetmény.

Alulirt bírósági végrehajtó az 1881. évi LX. t. cz. 102. §-a értelmében ezennel közhírré teszi, hogy a s.-a.-ujhelyi kir. járásbíró 1898. V. II. 807 és 1304/1. sz. végzése következtében hivatalból és Küröz Jakab ügyvéd által képviselt Droth József és S.-pataki takarékpénztár javára Dr. Fried Lajos helybeli lakos ellen 140 forint és 94 frt 13 kr. s jár. erejéig 1899. évi január hó 18-án foganatosított kielégítési végrehajtás után lefoglalt és 734 frtra becsült házi butorokból álló ingóságok nyilvános árverésen eladtnak.

Mely árverésnek a s.-a.-ujhelyi kir. járásbíró 1898. évi V. II. 807/2. számú végzése folytán 234 frt 13 kr. tőkekövetelés, ennek esedékessé vált 6% kamatai és eddig összesen 99 forint 08 krban bíróság már megállapított költségek erejéig helyben alperes lakásán leendő eszközökre 1899. évi április hó 5. napjának d. e. 11 órája határidőül kitétik és ahhoz a venni szándékozók oly megjegyzéssel hivatnak meg, hogy az érintett ingóságok az 1881. évi LX. t. cz. 107. és 108. §-a értelmében készpénzfizetés mellett a legtöbbet ígérőnek becsáron alul is el fognak adatni.

Amennyiben az elárverezendő ingóságokat mások is le és felülfoglaltatták s azokra kielégítési jogot nyertek volna, ezen árverés az 1881. évi LX. t. cz. 120. §-a értelmében ezek javára is foganatosítatni fog.

Kelt S.-A.-Ujhelyben, 1899. évi március hó 11. napján.

Tomasovszky Lajos,
kir. bír. végrehajtó.

Árverési hirdetmény.

Alulirt kiküldött végrehajtó az 1881. évi LX. törvény-cikk 102. szakasza értelmében ezennel közhírré teszi, hogy a n.-mihályi kir. járásbíró V. 97/98. sz. végzése által Rosenberg Ignác javára Markovics Samu ellen 92 frt tőke, ennek 1898. évi jan. hó 1. napjától számított 5% kamatai és eddig összesen 63 frt 37 krban perköltség követelés erejéig elrendelt kielégítési végrehajtás alkalomával bíróság lefoglalt és 545 frtra becsült kocsit, ló és vegyes házi butorokból álló ingóságok nyilvános árverésen után eladtnak.

Mely árverésnek a V. 57. sz. kiküldést rendelő végzés folytán a helyszínen, vagyis alperes n.-mihályi lakásán leendő eszközökre 1899. évi március hó 27-ik napjának d. u. 2 órája határidőül kitétik és ahhoz a venni szándékozók oly megjegyzéssel hivatnak meg, hogy az érintett ingóságok az 1881. évi LX. t. cz. 107. és 108. §-a értelmében készpénzfizetés mellett, a legtöbbet ígérőnek becsáron alul is elfognak adatni.

Az árverezendő ingóságok vételára az 1881. évi LX. t. cz. 108. §-ban megállapított feltételek szerint lesz fizetendő.

Kelt N.-Mihályon, 1899. évi febr. hó 14. napján.

Gál Vilmos,
kir. bír. végrehajtó.

Árverési hirdetmény.

Alulirt kiküldött végrehajtó az 1881. évi LX. t. cz. 102. §-a értelmében ezennel közhírré teszi, hogy a S.-A.-Ujhelyi kir. járásbíró 1899. évi V. I. 90/1. sz. végzése következtében Dr. Kellner Soma ügyvéd által képviselt Herskovic József javára Heimlich Simon s.-pataki lakos ellen 200 frt s jár. erejéig 1899. évi márc. hó 5-én foganatosított kielégítési végrehajtás után lefoglalt és 347 frt 95 krra bebecsült Bazar áru bolti cikkek és házi butorokból álló ingóságok nyilvános árverés után eladtnak.

Mely árverésnek a s.-a.-ujhelyi kir. járásbíró 1897. évi V. I. 90/2. sz. végzése folytán 200 frt tőkekövetelés, ennek 1898. évi december hó 11. napjától járó 6% kamatai 1/3% váltó díj és eddig összesen 46 frt 1 krban bíróság már megállapított költségek erejéig S.-Patakon alperes üzlet helyiségében és lakásán leendő eszközökre 1899. évi április hó 11. napjának d. e. 9 órája határidőül kitétik és ahhoz a venni szándékozók oly megjegyzéssel hivatnak meg, hogy az érintett ingóságok az 1881. évi LX. t. cz. 107. és 108. §-a értelmében készpénzfizetés mellett, a legtöbbet ígérőnek becsáron alul is eladtnak fognak.

Amennyiben az elárverezendő ingóságokat mások is le és felülfoglaltatták s azokra kielégítési jogot nyertek volna ezen árverés az 1881. évi LX. t. cz. 120. §-a értelmében ezek javára is foganatosítatni fog.

Kelt S.-A.-Ujhely, 1899. évi márc. hó 23-án

Tomasovszky Lajos,
kir. bír. végrehajtó.

HOFF maláta-készítményei

gyengék és betegeknek.

Hoff János
maláta egészségi itala.

Általános elgyengülésnél, az alhasi szervek rendellenes működésénél, mell- és gyomor bántalmaknál, nemkülönben a lábadozóknak legjobban bevált és legjobb ízű erősítő szere.

Egy palack ára 75 kr. — Öt palack bérmentve 3.75 kr.

Tíz éve, vagy már régebbi idő óta használom az Ön maláta egészségi sörét és egyéb maláta készítményeit. Ezek az egyedüli szerek, melyek feleségemnek visszaadták az egészséget.

Bögér, Bécs, Hofmühlgasse.

Hoff János
sűrített maláta kivonata.

Tüdőbajoknál, — gégehurtnál, ugymint idült köhögésnél; főleg a gyermekek légzési szerveinek megbetegedésénél a legjobb sikerrel alkalmaztatik. Ize nagyon kellemes.

Egy üveg ára 1 frt.
— Öt üvegbérmentve 5 frt.

Maláta kivonat készítményei valóban jó és hatásos szerek. Küldjön tehát ismét 5 üveg maláta kivonatot, 1 font maláta csokoládét és 1/2 zacskó maláta kivonat mell csukorkát.

Fischer G. Órnagy N.-Váradi.

Hoff János
maláta egészségi csokoládéja.

Gyengeség, vérszegénység, idegesség, álmatlanság, étvágytalanság, kitűnően bevált. Rendkívül jó ízű és tápláló. Gyenge gyermekek igen jó eredménnyel használják.

Egy csomag ára 1 frt.

Maláta csokoládéja a legkitűnőbb a mit ismerek. Ezen kellemes italt idült gyomor — illetve emésztési zavaroknál, sápkórú és általános gyengeség, mindenkör jó eredménnyel alkalmazom.

Dr. Nicoletti orvos, Triebel.

Hoff János
maláta-kivonat mell csukorkái.

Köhögésnél, rekedtség, elnyalkásodásnál, főleg tüdőhurtnál utolérhetetlen hatású. A valódi maláta mellecsukorkákat emésztési zavar nélkül tetszés szerinti mennyiségben lehet használni.

Egy doboz ára 10 kr., egy zacskó 30 kr.

Csodálatos volt maláta kivonat mell csukorkáink hatása makacs köhögésem ellen. **Zedlitz-Neukirch** lovag, Waldenburg.

Csukorkái feleségem köhögésén és asztmatikus bántalmain kitűnően segítettek. **Busch** plebánus, Weischütz

Raktár S.-A.-Ujhelyben: Kincsesy Péter, Cs. Buday Akos, Widder Gyula gyógyszerészeik; Malártsik György, Szent-Györgyi Vilmos, Hazai Adolf, Klein Albert csemege és fűszerkereskedésében. — **Magyarországi kizárólagos főraktár:** **Török József** gyógyszerésze Budapesten Király-utca 12. szám. — **Közlemények** árjegyzékkel ingyen és bérmentve.

Vegyri ruhatisztító és selyem, szövet, gyapju-

ruha festő-üzlet.

Van szerencsém a n. é. közönség becses tudására hozni, hogy itt **S.-A. Ujhelyben**

gózerőre berendezett vegyi ruhatisztító, mű, selyem és kelmefestő üzletemben

elvallalok tisztításra: fejtetlen és fejtett báli-, utcai-, selyem-, plüsch-, szövet- és kreton-ruhákat bármily dus diszítéssel. — Továbbá uri- és női **öltönyöket:** egyenruhákat, báli belépőket, selyemkendőket, esipke-függönyöket, prémezett és himzett tárgyakat, gyermek-ruhákat, szallagot, nyakkendőt, keztyűt és minden itt fel nem sorolt tárgyakat.

Gőz ruha festészetemet különösen ajánlom a közönség figyelmébe.

Festésre minden megunt színű, vagy színét hagyott női- és férfi ruhákat a volt eredeti színben, vagy a legdivatosabb színekben. Bolti minta után csakis tiszta világos színű szövetek alkalmasak. A férfi ruhák fejtetlen, a női ruhák szétfejtve, mivel így a kívánt szín tökéletesen elérhető.

Alkalmi ruha kívánatra a legrövidebb idő alatt tisztítatik. — Festésre adandó tárgyak 8 nap alatt festetnek.

Ajánlom továbbá téli ruhák festését, u. m. téli felöltők, köpenyek, női gallérok stb., melyek szép kivitelben és gyorsan eszközöltetnek.

Vidéki megbízásokat posta-utánvétellel a legpontosabban teljesítek.

Férfi- és női ruhák 24 óra alatt tisztítatnak. Magamat becses pártfogásába ajánlva maradtam

mély tisztelettel:
Főüzlet és nagyműhelyem: **S.-A. Ujhely, Rákovszky Sándor,**
Kazinczy-u. 108. sz. a kereskedelmi bankkal szemben. vegyi tisztító és kelmefestő.

Folyó év április 24-ik napjától kezdve üzletemet és nagy műhelyemet saját házamban Bercsényi-utca 45. sz. a fogházzal átellenében helyezem át.



Akar ön jó cognacot inni?

Kérjen mindig csak

TOKAJI COGNACOT TOKAJ VAROS CZIMERÉVEL

(kigyós kereszt a hármass hegyen.)

mert különben értéktelen hamisítványt kap.

Valódi Tokaji Cognac kapható:

minden nagyobb fűszer- és csemege-kereskedésben és gyógyszerárban.

**ELSŐ TOKAJI COGNACGYÁR
TOKAJ.**

Főraktár: Nagy Ferencz, fűszer-, festék- és rövid-áru kereskedése **S.-A.-Ujhely Rákóczi-utca.**

Tk. 1492/1899. szám.

Hirdetmény.

Mihály község telekkönyve birtokszabályozás következtében az 1869. évi 2579. számú szabályrendeletre képest átalakított és ezzel egyidejűleg mindazon ingatlanokra nézve, amelyekre az 1886. évi 29., az 1889. évi 38. és az 1891. évi 16. t.-czikkek a tényleges birtokos tulajdonjogának bejegyzését rendelik az 1892. évi 29. t.-cz.-ben szabályozott eljárás, a telek-jegyzőkönyvi bejegyzések helyesbítésével kapcsolatosan fogantatosítottak.

E czélból az átalakítási elönmunkálat hitelesítése és a helyszíni eljárás a nevezett községben **1899. évi április hó 21-én** fog kezdődni.

Ennélfogva felhivatnak:

1. az összes érdeklettek, hogy a hitelesítési tárgyaláson személyesen vagy meghatalmazott által jelenjenek meg és az új telekkönyvi tervezet ellen netaláni észrevételeiket annál bizonyosabban adják elő, mert a régi telekkönyv végleges átalakítása után a téves átvezetésből eredhető kifogásokat jóhízemű harmadik személyek irányában többé nem érvényesíthetik;
2. mindazok, akik valamely ingatlanhoz

tulajdonjogot tartanak, de telekkönyvi bekebelezésre alkalmas okirataik nincsenek, hogy az átiratásra az 1886. évi 29. t.-cz. 15-18. és az 1889. évi 38. t.-cz. 5. 6. 7. és 9. §-ai értelmében szükséges adatokat megszerezni iparkodjanak és azokkal igényeiket a kiküldött bizottság előtt igazolják, avagy odahassanak, hogy az átruházó telekkönyvi tulajdonos az átruházás létrejöttét a kiküldött bizottság előtt elő szóval ismerje el és a tulajdonjog bekebelezésére engedélyét nyilvánítsa, mert különben jogaikat ezen az uton nem érvényesíthetik és a bélyegilleték elengedése kedvezményétől is elesnek;

3. azok, kiknek javára tényleg már megszünt követelésre vonatkozó zálogjog vagy megszünt egyéb jog van nyilvánkönyvileg bejegyezve, ugyszintén az ily bejegyzésekkel terhelt ingatlanok tulajdonosai, hogy a bejegyzett jognak törlését kérelmezzék, illetve hogy törlési engedély nyilvánítsa végett a kiküldött bizottság előtt jelenjenek meg, mert ellenesben a bélyegmentesség kedvezményétől elesnek.

Kelt Homonnán, a kir. járásbiróságnál mint telekkönyvi hatóság, 1899. évi márczius hó 10. napján.

Kótsch, kir. aljbíró.

Kitűnő jó karban lévő
8 lóerejű locomobil
jutányos árban eladó.
Czím a kiadóhivatalban.

Richter-féle Horgony-Pain-Expeller Liniment. Capsici comp.

Ezen hirneves háziaszer ellentáll az idő megpróbáltatásának, mert már több mint 30 év óta megbízható, fájdalomcsillapító bedörzsölésként alkalmazatik köszvénynél, csúznál, tagzsugattásnál és meghűléseknel és az orvosok által bedörzsölésekre is mindig gyakrabban rendeltek. A valódi Horgony-Pain-Expeller, gyakorta Horgony-Liniment elnevezés alatt, nem titkos szer, hanem igazi népszerű házi-szer, melynek egy háztartásban sem kellene hiányozni. 40 kr., 70 kr. és 1 frt. üvegenkénti árban majdnem minden gyógyszerárban készletben van; főraktár: **Török József** gyógyszerésznél **Budapesten.** Bevásárlás alkalmával igen óvatosak legyünk, mert több kisebbértékű utánzat van forgalomban. Ki nem akar megkárosodni, az minden egyes üveget „Horgony” vedjegy és Richter czégyegyzés nélkül mint nem valódit utasítsa vissza.
RICHTER F. AD. és t. társas. cs. és kir. udvari szállítók, RUDOLSTADT



Szerencse kell az embernek!

A negyedik magyar királyi szabadalmazott osztálysorsjáték I. oszt. sorsjegyei már kiadattak és mi az időközben előjegyzett megrendelések eszközölését megkezdtuk. A nagymérvű szerencse eredményeinek köszönhetjük, hogy **hozzánk** oly nagy számban érkeznek megrendelések.

Miután a Fortuna már előzetesen is kedveskedett nekünk, most újból szerencsénk volt, amennyiben a mostani 3. és 4. osztálynál a 80.000 és 90.000 koronás főnyereményeket mi fizettük ki vevőinknek. Nem is egészen 1/2 év alatt **nálunk** körülbelül egy és egy fél millió koronát nyertek.

Szigorúan reális és pontos kiszolgálásunknál fogva vevőinknél bel- és külföldön a legnagyobb bizalmat nyertük el.

Ennélfogva kérjük, hogy újonnan belépő vevőink is ajándékozának meg bizalmukkal és kíséreljék meg szerencsájük megalapítását egy sorsjegynek minél előbbi megrendelése által.

Tanácsos a megrendelést minél előbb beküldeni hozzánk, mert így előreláthatólag abban a helyzetben leszünk, hogy a rendelést azonnal eszközöljük, ha a megbízást **f. évi április hó 9-éig** kézhez kapjuk.

A negyedik magyar királyi szabadalmazott osztálysorsjáték tervének beosztása ugyanaz, mint a harmadiknál volt és a 6. osztályban huzás alá kerülő nyeremények sorozatát alant közöljük.

A betétek is ugyanazok maradtak és az I. osztály sorsjegyeinek ára a következő: 1/4 eredeti sorsjegy 6 frt., 1/2 eredeti sorsjegy 3 frt., 3/4 eredeti sorsjegy 1 frt 50., 1/8 eredeti sorsjegy 75 kr.

A befizetések postautalványon küldhetők, vagy mi utánvétellel küldjük a sorsjegyeket.

A magyar királyi szabad. osztálysorsjáték **50.000** nyereménye a következő. A hivatalos tervezet 9. §. értelmében szerencsés esetben **1.000.000** korona. A főnyeremények: különösen 1 jutalom 600.000 kor., 1 főnyeremény 400.000 korona. 1 nyeremény 200.000 korona, 2 nyeremény a 100.000 korona = 200.000, 1 nyeremény a 90.000 kor., 1 nyeremény a 80.000 kor., 1 nyeremény a 70.000 kor., 2 nyeremény a 60.000 korona 120.000, 1 nyeremény a 40.000 korona, 5 nyeremény a 30.000 korona 150.000, 1 nyeremény a 25.000 kor., 7 nyeremény a 20.000 korona 140.000, 3 nyeremény a 15.000 kor. 45.000, 31 nyeremény a 10.000 kor. 310.000, 67 nyeremény a 5.000 kor. 335.000, 3 nyeremény a 3000 kor. 9000, 432 nyeremény a 2000 kor. 864.000, 763 nyeremény a 1000 kor. 763.000, 1238 nyeremény a 500 kor. 619.000, 90 nyeremény a 300 kor. 27.000, 31.700 nyeremény a 200 kor. 6.340.000, 3900 nyeremény a 170 kor. 663.000, 4900 nyeremény a 130 kor. 637.000, 50 nyeremény a 100 korona, 5000, 3900 nyeremény a 80 korona 312.000, 2900 nyeremény a 40 korona 116.000, **50.000** nyeremény és jutalom **13.160.000** korona értékben, melyek hat osztályban sorsoltatnak ki és készpénzben lesznek fizetve, csak hogy szerencse kell az embernek!

Török A. és Társa

nemzetközi sorsjegyiroda

a m. kir. szabad. osztálysorsjáték főelárusítója
Budapest, Váci-körút 4/A.

Eladó

egy jó forgalmu és jó karban lévő
gőzmalom,

mely áll két 21" hengerszék, két pár 36-os forgó kőből 3 szitával és tisztítóval ellátva Höcker-féle 16 lóerejű 4 éves géppel.

Czím a kiadóban.

Bor eladás.

1889. évi saját termésű Tokaj-hegyaljai **asszu** és **szamorodni** bort üvegenként is eladok.

Dókus Mihály,

s.-a.-ujhelyi lakos.

Van szerencsém tudatni, hogy a

Lefkovits Bernát-féle

(S.-A. Ujhely, főtér Korinkó-féle házban lévő)

férfi-, női-divatáru, rőfös-, vászon és posztó

csődtömögét

megvettem, s azon kellemes helyzetben vagyok, hogy a tisztelt vevő közönséget igen olcsó áron finom jó áruval szolgálhatom ki.

Tisztelettel

Fábry áruháza.

Főzlet Nagyváradon.

Ügyes elárusító leányok itten felvétetnek.

Keil-lakk

(Glasur)

legkitünőbb mázoló-szer puha padló számára, 1 nagy palaczk ára 1 frt 35 kr. — 1 kis palaczk ára 68 kr.

Viaszk-kenőcs

legjobb és legegyszerűbb beeresztő-szer kemény padló számára. 1 köcsög ára 60 kr.

Arany-fénymáz

képekreték stb. bearányozására. 1 kis palaczk ára 20 kr.

Fehér „Glasur“-fénymáz

Legjobb szer mosdó-asztalok, ajtók, ablakdeszkák stb. ujonnan befestésére. 1 kis doboz ára 45 kr. — 1 nagy doboz ára 75 kr.

Mindenkor kaphatók

BEHYNA TESTVÉREKNÉL, S.-A.-UJHELY.

Első zemplén-megyei honi butor-csarnok

S.-a.-Ujhelyben.

Értesítés.

Van szerencsém a helybeli és vidéki n. é. közönség becses tudomására hozni, hogy a „Vörös ökör“ emeletén lévő 5 teremben a legkényesebb izlésnek is teljesen megfelelőleg jól berendezett

BUTORRAKTÁRAMAT

a n. é. közönség kényelmére ezzel kapcsolatosan ugyanott a földszinten egy **nagyszabású butorraktárral** megnagyobbítottam.

Kik eddig nálam bevásárolni szivesek voltak, meggyőződhetnek azon állításom igazságáról, hogy raktáramban csakis jó és szolid minőségű és bármilyen kivánalomnak megfelelő izlésteljes áruim vannak, miért is kérem e kedvező alkalmat megragadni és ígérem, hogy a n. é. közönség bizalmát mint eddig úgy ezután is igyekezni fogok kiérdemelhetni.

Kiváló tisztelettel

WILHELM HENRIK.

Kleinmann és Klein

— tölgy-, épület- és szerszámfa raktára —
S.-A.-Ujhely, Deák-utca (fapiacz).

Raktárunkban készletben vannak és mindenkor kaphatók

Tölgyfa gerendák, szarufák, léczek, továbbá:

Kapu oszlopok 1 frttől 2 frt 50 krig.

Kerítés oszlopok 35 krtól 65 krig.

Ajánljuk kerékvártónknak **szerszámfákat, keréktalpak** és **küllőket; nyirfa és bükkfa rudakat,** ugyszintén nagy raktárt tartunk fűrészelt **tölgyfa** deszkákból.

25 frton felüli megrendeléseket helyben házhoz, vidékre a helybeli állomáshoz ingyen szállítjuk.

Az uszoda szomszédságában lévő volt Vályi-féle kertből építkezésre alkalmas **házhelyeket** adunk el, akár egészben, akár pedig parcellákra osztva 10 évi amortizáció mellett.

Kleinmann és Klein.

Sürgöny-czim: „KEGYELET“ S.-A.-Ujhely.

A

KEGYELET

temetkezési vállalat

S.-A.-Ujhelyben



A

KEGYELET

temetkezési vállalat

S.-A.-Ujhelyben

elvállal mindenféle temetéseket **vidéken is,** és pedig a legegyszerűbbtől a legdiszesebb kivitelig.

Raktáron tart dus választékban: érc- és fakoporsókat, továbbá finom niekl-koporsókat, sarcophágot, mindenféle szemfedeleket, érc-, mü- és élővirág koszorúkat, szallagokat, viasz- és szurokfáklyákat.

Fakoporsók 1 frttől kezdve feljebb, érczkoporsókat gyermekeknek 7 frttől feljebb, nagynak 1 öl nagyságban 35 frttől egész 700 frtig.

A „KEGYELET“ temetkezési vállalat S.-A.-Ujhelyben

elvállal kápolnák, termek, szobák bevonását gyászszal, hullák elszállítását és hozatalát, rendelkezik üveges és oszlopos gyászkoecival, koszoru-kocival és saját testőrökkel, szóval minden a temetéshez szükségeseltető kellékekkel.

A legesekélyebb rendelménynél is gyors és pontos kiszolgálás biztosittatik.

A gyászeset megtörténtével, a hozzátartozók bármi módon tett értesítésére — **vidékre is** — a lehető legrövidebb idő alatt az intézet megbizottja tiszteletét teendi a rendelmény átvétele végett és gondoskodik annak gyors és pontos kiviteléről.

A „KEGYELET“

temetkezési intézet Sátoralja-Ujhelyben
gyászkehelmék és gyászfátyolok nagy raktára.

Gyászruhák hölgyek és urak számára 12 óra alatt elkészittetnek.

Kiváló tisztelettel:

Schön Sándor és Társa.

Sürgöny-czim: „KEGYELET“ S.-A.-Ujhely.

S.-A.-Ujhely. nyomtatott a „Zemplén“ gyorsaitóán